

# spirit

## MENGATASI RINTANGAN

Membangun jalan tol di  
padang pasir

**CINA  
MENJADI  
SOROTAN**  
+ BAUMA  
CHINA  
2014

**LOADER LATIN**  
Koperasi pekerja dermaga

**MEMBANGUN JALAN DI BUKIT  
YANG MENANJAK**  
Bawah tanah di Arktik



# PENGERASAN JALAN PRODUKTIF



Paver P8720B ABG dari Volvo Construction Equipment mempersembahkan hasil pengerasan yang produktif dengan presisi tinggi di pasar pengaspalan jalan. Selain mampu menghasilkan lapisan pengerasan setebal 400 mm dengan lebar hingga 9 m, yang terdepan di industri pengaspalan, mesin paver ini juga dilengkapi double tamper screed yang mampu melakukan pemadatan awal yang tak tertandingi. Dirancang untuk digunakan pada lapisan dasar semen, P8720B menghasilkan kepadatan super dan pengerasan terusan yang istimewa.

Paver Volvo P8720B ABG: hasil mulus tiada tanding.

[www.volvoce.com](http://www.volvoce.com)

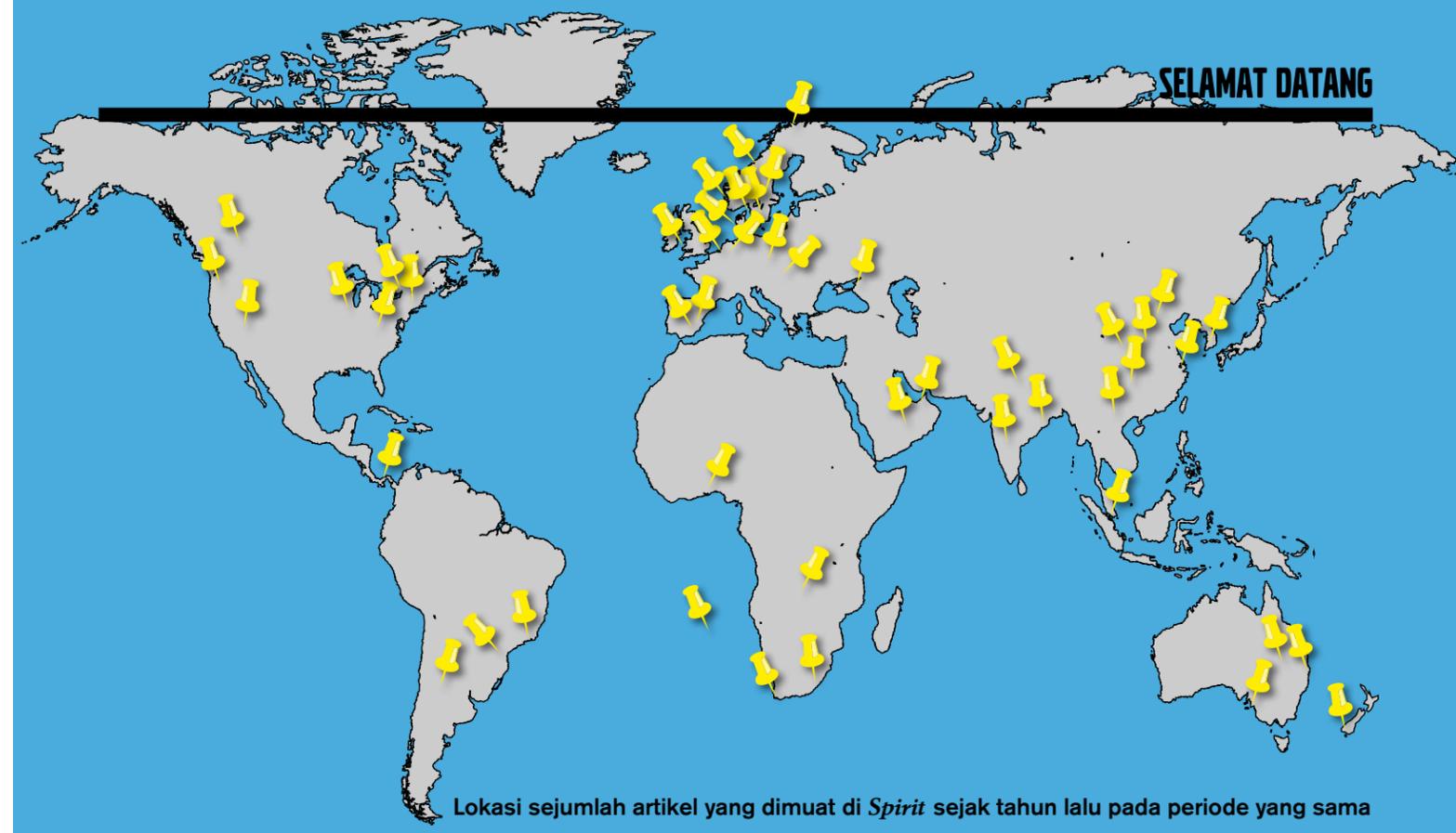


VIDEO [http://open.to/a/SP\\_PAV-B\\_B](http://open.to/a/SP_PAV-B_B)

Volvo Construction Equipment



SELAMAT DATANG



Lokasi sejumlah artikel yang dimuat di *Spirit* sejak tahun lalu pada periode yang sama



Industri konstruksi Cina, yang terbesar di dunia, tengah menjadi sorotan

Dalam pelaksanaannya di tahun 2014 ini, ajang Bauma China kini sudah bukan hal yang asing di mata dunia. Di tahun ketujuh pameran dagang internasional ini, pengunjung yang hadir diperkirakan akan membludak sehingga memecahkan rekor tahun-tahun sebelumnya. Pameran tahun ini mengangkat 'Produk-Produk Autentik Keluaran' produsen industri konstruksi dari seluruh dunia.

Sudah jelas Volvo CE yang menjadi primadona di antara 3.000 peserta pameran lainnya dari 40 negara. Mereka menampilkan produk terbarunya kepada 200.000 pengunjung di area pameran yang luasnya setara dengan 42 lapangan sepak bola. Produk wheel loader dan excavator buatan perusahaan kita sudah menjadi pemimpin pasar di Cina. Perusahaan kita kembali menegaskan komitmen lewat peluncuran serangkaian produk baru yang dirancang khusus untuk pasar Cina. Lihat artikel sepanjang enam halaman yang membahas Bauma China 2014 mulai dari halaman 10.

Dalam edisi kali ini, kami menampilkan serangkaian laporan dari Cina dimulai dengan satu artikel dari Xi-an di barat laut Cina, tempat asal Prajurit Terakota yang terkenal. Di tempat ini dibangun ribuan kilometer jalan baru dengan menggunakan paver Volvo. Kami juga akan menampilkan sejumlah kisah yang terjadi di lokasi proyek pada edisi mendatang *Spirit*, dari negeri yang jauh seperti provinsi Xinjiang, yang berbatasan dengan Asia Tengah di ujung wilayah barat laut Cina. Pada edisi kali ini, pada fitur Jejak, kami mengangkat kisah presiden Penjualan Volvo CE untuk Wilayah Cina, Francis Sum yang berbasis di Shanghai – lihat halaman 6.

Peta di bagian atas halaman ini menggambarkan kisah dari banyak lokasi di seluruh dunia tentang Volvo CE, karyawannya, pelanggan dan alat berat mereka, serta operator yang ditampilkan di majalah *Spirit* sejak tahun lalu pada periode yang sama – pada edisi cetak dan video, di majalah, di situs web kami dan di aplikasi iPad. Jika ingin melihat kisah Anda ditampilkan di majalah *Spirit* dan Anda berada di lokasi yang dijangkau peta kami, hubungi saja kami. ✉



**THORSTEN POSZWA**  
Global Director  
External Communications  
Volvo Construction Equipment

spirit  
ONLINE

[www.volvospiritmagazine.com](http://www.volvospiritmagazine.com)



Spirit – Volvo Construction  
Equipment Magazine



@VolvoCEGlobal



GlobalVolvoCE



Volvo Spirit Magazine

Foto Thorsten Poszwa: © Natalie Hill  
VS53 ID

# DALAM EDISI INI

## 3 KATA PENGANTAR

Laporan majalah tentang karyawan, pelanggan dan alat berat Volvo CE dari banyak lokasi di seluruh dunia

## 6 JEJAK

Wawancara dengan pria nomor satu di divisi Penjualan Volvo CE Wilayah Cina, Francis Sum

## 10 BAUMA CHINA 2014

Volvo CE di pameran dagang nomor satu di Asia

## 20 CINA

Paver Volvo digunakan di banyak negara untuk membantu membangun ribuan kilometer jalan baru

## 26 SWEDIA

Menelusuri terowongan bawah tanah di tambang bijih besi terbesar di dunia

## 30 ARGENTINA

Alat berat Volvo merupakan bagian yang tak terpisahkan dari koperasi pekerja dermaga

## 34 AMERIKA SERIKAT

Pabrik penggergajian kayu di Idaho menjadi salah satu pabrik paling modern dan berteknologi maju di Amerika Utara

## 38 LINGKUNGAN

Construction Climate Challenge (Tantangan Iklim Konstruksi) semakin memanas

## 40 TEKNOLOGI BARU

Volvo CE menggunakan perangkat lunak aplikasi untuk memasarkan peralatan bekas di Eropa, Timur Tengah dan Afrika

## 42 PELAJARAN SEJARAH

Sekilas tentang akuisisi Volvo CE selama bertahun-tahun

## 44 VOLVO OCEAN RACE

Pelopor pelayaran lepas pantai Cina

## 49 POJOK OPERATOR

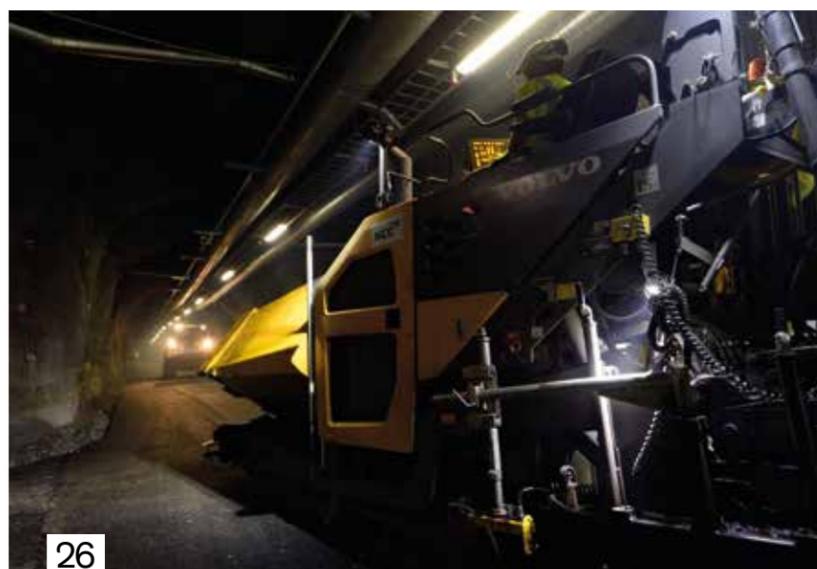
Sosok operator Spanyol di Valencia yang menggemari musik klasik

## PADA SAMPUL

Dari 95 alat berat Volvo, sebagian digunakan dalam pembangunan jalan baru di tengah padang pasir terbesar di dunia di Timur Tengah © Peter Lyall

## 16 SAUDI ARABIA

Armada alat berat Volvo CE digunakan untuk membangun jalur darat pertama di dunia yang menghubungkan Kerajaan Arab Saudi dan Kesultanan Oman



26



34



6



20

## MAJALAH VOLVO CE SPIRIT

Desember 2014/Januari/Februari 2015 EDISI NOMOR: 53

DITERBITKAN OLEH: **Volvo Construction Equipment SA**

PIMPINAN REDAKSI: **Thorsten Poszwa**

KOORDINATOR EDITORIAL: **Krista Walsh**

EDITORIAL UNTUK PRODUKSI DAN DESAIN: **CMDR sprl**

[www.cmdrcoms.com](http://www.cmdrcoms.com)

KONTRIBUTOR: **John Bayliss; Julia Brandon; Julian Gonzalez; Nigel Griffiths; Tony Lawrence; Kristie Robinson; Nathalie Rothschild; Cathy Smith; Derek Workman**  
 FOTOGRAFER: **Algirdas Bakas; Vicent Bosch; Mark Button; Natalie Hill; Peter Lyall; Patricio Murphy; Jonathan Nackstrand; Mike Ridinger; Yann Riou; Ainhoa Sanchez; Zhang Yang; Henry Zhang**



Kirimkan surat Anda ke editorial Majalah Volvo Spirit, Volvo Construction Equipment, Hunderenveld 10, 1082 Brussels, Belgia atau melalui email ke [volvo.spirit@volvo.com](mailto:volvo.spirit@volvo.com)

Hak cipta dilindungi. Dilarang memperbanyak, menyimpan segala bagian dari terbitan ini (teks, data, atau gambar) pada sistem pengambilan data atau mengirmkannya dalam bentuk atau dengan cara apa pun tanpa izin tertulis dari Volvo CE sebelumnya. Volvo Construction Equipment belum tentu mendukung pendapat ataupun kebenaran fakta di dalam artikel-artikel di edisi ini. Empat edisi per tahun - dicetak pada kertas ramah lingkungan.



# PENUH SEMANGAT, POSITIF DAN SABAR

Pria nomor satu di divisi Penjualan Volvo CE Wilayah Cina,  
membagi sejumlah prinsip acuannya →

*oleh Cathy Smith*



*Foto oleh Algirdas Bakas*

Francis Sum lebih suka bekerja sambil berdiri di depan meja kerjanya, daripada duduk

**SAYA INGIN MENDORONG REKAN-REKAN DI CINA UNTUK SELALU MENGUTARAKAN PENDAPATNYA**

Pada pukul 5.30 pagi, saat kebanyakan dari 23 juta warga Shanghai masih tertidur lelap, Francis Sum sudah memulai harinya dengan lari pagi. Presiden baru untuk divisi Penjualan Volvo Construction Equipment Wilayah Cina, mengatakan ia berlari hingga 10 kilometer setiap harinya. “Dengan berkeringat Anda jadi lebih bersemangat. Anda jadi lebih bertenaga untuk menjalani kegiatan. Dengan berlari saya jadi bisa memikirkan banyak gagasan.”

Dan selang beberapa bulan setelah menjabat posisi barunya, ada banyak hal yang harus dipikirkan pria berkebangsaan Singapura berusia 44 tahun ini.

Sum bukanlah orang baru di Volvo atau di Cina. Dia telah mengabdikan perusahaan selama 13 tahun, selama delapan tahun bekerja di Cina – tetapi berbasis di Beijing – sebagai pimpinan Volvo Financial Services (VFS) Cina. Dia adalah karyawan pertama VFS di Asia pada tahun 2001, tepat setelah krisis keuangan Asia.

Dengan posisi barunya di Volvo CE, lokasi konstruksi sudah bukan hal yang baru baginya. “Saya sangat memahami peralatan konstruksi apa yang digunakan di lokasi proyek. Suatu kebanggaan tersendiri bagi saya bisa mengenalkan alat berat Volvo pada putri saya, dan saya bilang padanya: “Itu produk Volvo. Itu produk yang tengah Ayah kerjakan saat ini.”

## UPAYA GABUNGAN

Dia tampak sangat antusias saat menggenggam model miniatur excavator dari meja dan mengamatinya: “Setelah bekerja di sini, saya jadi tahu kalau peralatan konstruksi bisa tampak begitu indah. Sungguh luar biasa rasanya melihat bagian peralatan ini – alat ini sebenarnya adalah fondasi untuk semua gedung tinggi dan jalan yang kita bangun.”

Jelas, Cina adalah pasar yang penting bagi seluruh Volvo Group, bukan hanya untuk Volvo CE. Meskipun harus menjabat posisi barunya di saat ekonomi Cina mulai melambat, namun hal ini tampak tidak terlalu mengganggu bagi Sum.

“Siklus ekonomi naik dan turun. Secara pribadi, menurut saya perusahaan memiliki lebih banyak peluang justru pada saat pasar sedang mengalami penurunan,” ujar Sum menekankan. “Siklus penurunan akan membuka peluang untuk kembali mengukuhkan posisi, membuat fokus dan menelaah semua strategi perusahaan sehingga bisa lebih siap saat terjadi peningkatan siklus bisnis.”

Dengan kata lain, dibutuhkan kesabaran. Dari sanalah ‘prinsip acuan’ “3P” andalan Sum berasal. “Kita harus bekerja dengan semangat, berpikir positif dan sabar untuk mendapatkan hasil yang diinginkan – inilah yang ingin saya bagikan kepada tim saya,” ujarnya.

“Untuk gaya manajemen, saya lebih suka ikut terlibat secara langsung dengan tim, dan bagi saya tidak ada istilah bos yang mendominasi bawahan. Saya meyakini kerja sama tim. Kita semua memiliki peran yang harus dilaksanakan dan, dengan bekerja sama sebagai sebuah tim, kita semua bisa menghasilkan lebih baik dibandingkan dengan bekerja seorang diri.”

## ALIRAN ENERGI

Ruang kerja Sum yang berpartisipasi kaca tampak sederhana dan sama sekali tidak seperti ruang untuk seorang Presiden. Di ruangnya, Sum lebih suka bekerja sambil berdiri di depan meja kerjanya, daripada duduk. Sama halnya dengan lari pagi yang membantunya berpikir dengan jernih, menurutnya dengan bekerja sambil berdiri bisa memberinya energi positif saat membalas email atau melakukan panggilan konferensi.

Saat menangani pasar peralatan konstruksi di Cina, Sum tidak memandang Cina sebagai satu negara, melainkan lebih sebagai benua dengan beragam bahasa dan berbagai siklus ekonomi yang berbeda. Tidak lama lagi akan diadakan pameran dagang internasional Bauma 2014 yang akan dilangsungkan tidak jauh dari rumahnya, di Shanghai.

“Acara ini sangat penting bagi Volvo Cina. Ini adalah peluang bagi Volvo CE untuk menunjukkan kepada dunia bahwa perusahaan berkomitmen pada pasar Cina – terutama dengan kondisi perekonomian yang menantang saat ini – dan bahwa perusahaan akan terus berinvestasi di pasar ini dan akan menghadirkan beragam produk baru.”

## NILAI KELUARGA

Selain memikirkan cara untuk mengembangkan bisnis, Sum juga sibuk membina keluarganya. Karena istri dan putrinya yang berusia lima tahun masih tinggal di Singapura, Sum pulang ke Singapura setiap tiga minggu sekali atau lebih. Apalagi sekarang istrinya sedang mengandung anak kedua mereka yang akan lahir di bulan Oktober nanti. “Anak kedua kami nanti juga perempuan,

jadi saya akan memiliki dua orang putri – tiga putri – di rumah,” Sum mengoreksi pernyataannya. “Tahun 2015 nanti, keluarga saya akan menetap di Shanghai.”

Sum sangat mencintai Shanghai, yang ia gambarkan sebagai salah satu kota paling indah di dunia. Sum mendapatkan aliran darah Cina dari kakeknya yang berasal dari Guangzhou. Meskipun sudah terbiasa

hidup dengan budaya kosmopolitan sejak kecil, ia mengatakan keluarganya masih menganut nilai-nilai tradisional Cina di rumah. Kendati demikian, dia tertarik mendalami adat budaya lintas geografi dan bangsa. Misalnya, Sum menyukai akar budaya Volvo Swedia yang menjunjung tinggi rasa hormat terhadap individu.

“Setiap budaya memiliki kelebihan sendiri, tetapi kekuatan budaya Swedia adalah pentingnya keseimbangan pekerjaan-kehidupan yang baik dan keyakinan atas kontribusi perorangan. Saya ingin mendorong rekan-rekan di Cina untuk selalu mengungkapkan pendapat mereka dan selalu mengutarakan pikiran mereka. Menurut saya ada lebih banyak staf dan semakin banyak yang akan terbiasa dengan lingkungan kerja semacam ini dan akan ada lebih banyak staf yang bekerja keras dan sepenuh hati dalam menangani proyek.”

## CINA ADALAH PASAR YANG PENTING BAGI SELURUH VOLVO GROUP

Kunjungi situs web *Spirit* atau unduh aplikasi *Spirit* di iPad secara gratis untuk melihat video wawancara dengan Francis Sum

# VOLVO CE MENUNJUKKAN KEPEDULIANNYA

Volvo Construction Equipment menjadi primadona di pameran Bauma China di Shanghai, ajang pameran dagang nomor satu di Asia

Mengangkat tema utama 'Caring Drives Innovation' (Inovasi untuk Menggalakkan Kepedulian), Volvo menunjukkan komitmen jangka panjang perusahaan untuk pasar Cina dengan ikut serta dalam pameran ini di area seluas 1.804m<sup>2</sup>. Volvo CE berkesempatan untuk menampilkan produk yang secara khusus disesuaikan dan dirancang untuk Cina, bersama dengan para pelaku industri konstruksi internasional utama lainnya yang antusias untuk menampilkan produk mereka di Pusat Pameran International Shanghai Baru. Presiden Perusahaan, Martin Weissburg menegaskan bahwa Cina, tempat Volvo CE sudah menjadi pemimpin pasar untuk excavator dan wheel loader, sangat penting untuk rencana perusahaan di masa mendatang.

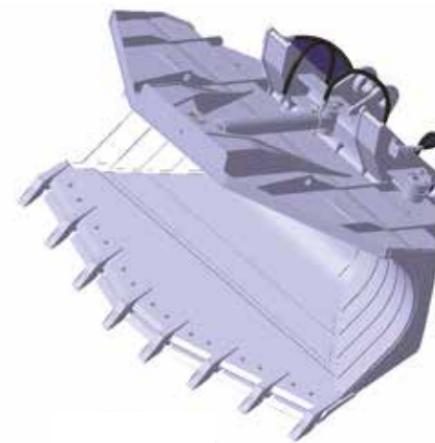
Lewat acara ini, pengunjung jadi tahu bahwa dengan adanya pilihan dukungan servis dan suku cadang, manajemen armada, dan paket keuangan komprehensif, mereka bisa mendapatkan keuntungan dan manfaat dengan menjadi pelanggan Volvo CE. Volvo CE menampilkan desain dari kampanye seni Trash to Treasure (Sampah Menjadi Harta Karun) yang mengubah logam bekas dari alat berat Volvo menjadi karya seni. Ditampilkan pula, Operator Idol, kontes operator ramah lingkungan yang pertama dan belum pernah ada sebelumnya yang diadakan di seluruh Cina. Ajang besutan Volvo CE ini merupakan ajang pelatihan efisiensi bahan bakar terbesar di dunia yang menargetkan lebih dari satu juta operator excavator di Cina.



bauma  
China 2014

## TERPIKAT DENGAN CINA

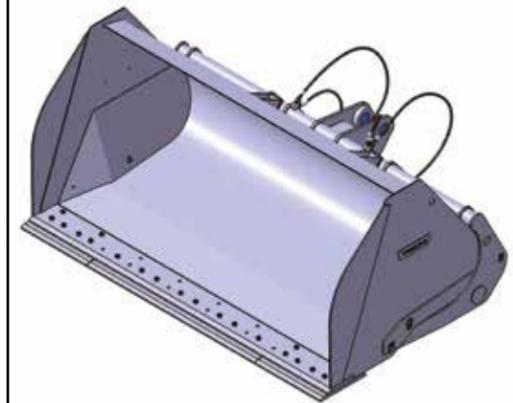
Volvo CE telah mengembangkan sejumlah attachment untuk wheel loader L105 yang ikonis guna memenuhi kebutuhan pelanggan di Cina, dengan mengubah alat berat yang sangat mudah beradaptasi ini menjadi pengangkut beragam alat



Lewat penelitian rekayasa dan pengoperasian tambang bawah tanah dan terowongan berskala besar di Cina, perusahaan mengembangkan dumping bucket samping pada wheel loader L105 untuk mengatasi ruang kerja yang terbatas. Bucket khusus ini, dikombinasikan dengan perangkat pengangkatan dan sistem hidraulik L105, yang secara substansial meningkatkan keamanan dan kemudahan pengoperasian di bawah tanah dan terowongan.



Berdasarkan pengalaman dan pengetahuan bongkar muat dan pengangkutan kayu di Swedia selama berabad-abad, Volvo CE telah mengembangkan grapple kayu canggih untuk wheel loader L105. Attachment multifungsi ini dirancang untuk digunakan pada industri pengolahan dan pengumpulan kayu, yang akan membuat proses bongkar muat dan pengangkutan jadi lebih aman dan efisien.



Bucket jungkit tinggi juga telah diperkenalkan oleh Volvo CE agar bisa digunakan untuk truk tinggi yang beroperasi di pasar Cina dengan titik pembuangan yang lebih tinggi. Bucket ini ideal untuk menangani material ringan seperti salju, potongan kayu, pupuk dan batu bara, dengan sistem hidraulik bawaan yang menghadirkan ketinggian tilt yang lebih tinggi dibandingkan dengan ukuran standar. Pengangkutan tinggi dan bongkar muat truk tidak hanya dibuat menjadi mudah, waktu pemuatan juga menjadi lebih cepat dan keamanan yang lebih baik. →



# DISESUAIKAN UNTUK PASAR CINA

Produk bintang di Bauma termasuk P6820C Volvo CE baru (unggulan) dan paver P8720B yang menawarkan efisiensi bahan bakar dan pembuatan jalan berkualitas tinggi

**T**racked paver P6820C Volvo berukuran sedang yang baru adalah alat multifungsi yang berkinerja tinggi – ideal untuk pekerjaan dengan kapasitas sedang dan fleksibel untuk menangani berbagai proyek dengan skala yang lebih besar.

Engine yang memenuhi peraturan emisi ini jauh lebih kuat daripada model sebelumnya, serta menggunakan lebih sedikit bahan bakar dan tidak terlalu bising. Konsumsi bahan bakar akan jauh berkurang bila operator menggunakan mode smart power untuk menurunkan RPM engine agar sesuai dengan daya dan kebutuhan, sehingga bisa menghemat bahan bakar hingga 30%.

Volvo Variomatic screed menawarkan tingkat fleksibilitas yang tinggi, bila secara rutin mengubah lebar jalan, hingga dua kali lebar screed dasar – mulai dari 2,5 hingga lima meter. Perpanjangan tambahan memungkinkan pelebaran jalan hingga sembilan meter. Dengan fixed screed Volvo, P6820C ini terbukti efektif saat pengaspalan hingga 700 ton per jam dengan lebar 10 meter. Alat berat ini cukup serbaguna dengan cakupan pengaplikasian yang beragam, termasuk jalan raya dan jalan perkotaan, jalan tol dan daerah penampungan limbah. Alat berat ini juga dapat menangani berbagai jenis material, mulai dari wearing course (lapisan jalan paling atas) dan binder course (lapisan pengikat) untuk lapisan dasar dan lapisan perlindungan beku.

Untuk pasar Cina, P6820C telah dilengkapi dengan tangki bahan bakar datar dan corong tambahan serta roller dorong rancangan baru untuk pembersihan pembuangan tambahan pada truk pembuangan berstandar Cina.

Pemeliharaan track paver P6820C juga semakin mudah dengan peningkatan akses servis dari platform operator pada sejumlah titik servis, melalui kompartemen bukaan yang besar. Volvo CE juga menghadirkan metode pemilahan untuk pengangkutan dan distribusi material yang khusus dirancang untuk campuran aspal yang digunakan di banyak jalan di Cina. →



# PRIM ADONA DALAM PAMERAN

Crawler excavator EC170D baru (di gambar) yang dipajang di Bauma hadir untuk pertama kalinya di Cina

Untuk memenuhi kebutuhan alat berat di sektor teknik sipil yang berkembang di Cina, Volvo Construction Equipment mempersiapkan untuk memperkenalkan model excavator EC130D, EC140D, EC170D dan EC220DL ke pasar. Crawler excavator EC170D merupakan model dengan kapasitas yang benar-benar baru dan berbeda. Kisaran kapasitasnya di antara model 20 dan 14 ton yang saat ini dipasarkan di Cina. Model ini menghadirkan produktivitas yang lebih baik dibandingkan dengan model berkapasitas 14 ton dan bekerja lebih ekonomis dibandingkan dengan model 20 ton. EC170D adalah lambang gaya seri D Volvo CE modern, dilengkapi dengan engine yang mematuhi peraturan emisi Cina serta menawarkan efisiensi bahan bakar yang lebih baik dengan mode ECO dan kemampuan kendali operator yang optimal. 



# MENGANGKUT PASIR

Sebuah jalan baru di padang pasir terbesar di dunia menjadi jalur penghubung darat pertama antara Arab Saudi dan Oman

*oleh John Bayliss*

**P**adang gurun berpasir Rub' al Khali yang luasnya hampir 600.000km<sup>2</sup> – atau biasa disebut Empty Quarter – yang meliputi jalur panjang Jazirah Arab yang setara dengan ukuran seluruh Prancis. Daerahnya terdiri dari bukit pasir aktif yang bisa naik menjulang hingga setinggi 250m serta area di sepanjang wilayah pinggiran timur yang ditandai dengan dataran garam. Ini adalah salah satu lingkungan terpanas, paling kering dan paling tak kenal ampun di dunia.

Perusahaan Saudi, Al-Rosan Contracting dikontrak untuk membangun jalan tol sepanjang 256km yang menghubungkan Kerajaan Arab Saudi dan Kesultanan Oman. Sebagian besar jalan terdiri dari jalur lalu lintas satu arah untuk masing-masing arah, meskipun di beberapa bagian di tanjakan yang curam juga ada jalur sekunder untuk lalu lintas yang bergerak lebih lambat dan truk. Tambahan jalur terakhir sepanjang 30km di ujung Omani sekarang ini sudah aktif.

Menurut Fahad Hazza Aba Alros, General Manager Al-Rosan Contracting, ada sejumlah hambatan yang unik pada proyek ini. "Saya menganggap seluruh proyek ini sebagai tantangan sejak pertama kali dimulai, tantangan dalam kondisi iklim, topografi wilayah, jarak dari kota dan pemukiman terdekat, atau ketersediaan suku cadang dan servis. Tak ada tanda-tanda proyek ini akan bisa berhasil."

## HAMBATAN TERSEMBUNYI

Jalan dimulai di sebuah lokasi dekat tambang minyak Shaybah, milik Aramco dari Arab Saudi, dan dilanjutkan hingga perbatasan Kesultanan Oman. Salah satu dari banyak tantangan yang dihadapi proyek Rub' al Khali adalah jalan yang melalui ladang minyak bumi Chiba, yang membutuhkan penanganan khusus terkait dengan servis yang ada di sana. Di ladang tersebut terdapat pipa dan pemasangan kabel listrik, saluran telepon serta menara pemancar. Seluruh proses pembangunan jalan harus direncanakan dengan matang agar tidak mengganggu operasi kerja Chiba. →

Suhu di siang hari saat musim panas di gurun bisa naik sampai setinggi 50°C, lalu turun hingga di bawah 1°C di malam hari. Dengan kondisi ekstrim seperti itu yang harus dihadapi, Volvo CE dipilih secara eksklusif sebagai pemasok peralatan konstruksi karena keandalannya dan kualitas produknya yang tepercaya. Alat-alat untuk proyek dipasok dari FAMCO (Al-Futtaim Auto & Machinery Co. LLC) yang menyediakan dukungan penuh.

“Al-Rosan adalah salah satu kontraktor penting bagi kami dan merupakan pelanggan setia Volvo CE,” jelas Managing Director FAMCO Saudi, Amal Almizyen. “Ketika mereka berhasil memenangkan kontrak ini, banyak tantangan yang harus kami hadapi. Kami harus mendukung mereka secara logistik karena dibutuhkan waktu sembilan jam untuk mencapai kota terdekat lewat jalur darat. Lebih menantang dibandingkan dengan keandalan alat berat. Kondisi kerja sangatlah berat bagi operator dan alat berat karena suhu berkisar antara 50°C di siang hari dan -1°C di malam hari, belum lagi hembusan pasir yang tiada henti. Namun, sejak awal Al-Rosan sudah mengatakan bahwa pendukung di lokasi sangatlah penting, jadi kami harus meningkatkan performa servis kami untuk menghadapi tantangan tersebut.”

## JEMBATAN PASOKAN

Dari cabangnya di Riyadh, FAMCO menyediakan ‘jembatan’ logistik untuk memasok peralatan Volvo ke daerah yang jauh dan terpencil di salah satu padang pasir paling tandus di dunia. “Dengan jarak 1000km dari kota dan pemukiman terdekat, kami bertekad untuk mengerahkan seluruh tenaga dan upaya dan membuktikan bahwa reputasi kami tepercaya,” ujar Almizyen.

“Jalan melalui Rub’ al Khali adalah contoh yang jelas tentang bagaimana servis, dukungan produk, keterlibatan pelanggan dan pemeliharaan di lokasi adalah keharusan bagi kontraktor,” ujar Paul Floyd, Senior Managing Director FAMCO Group. “Ini adalah proyek yang sangat penting bagi pembangunan infrastruktur Arab Saudi dan kami sangat bangga bisa menjadi bagian dari proyek ikonis dan ambisius ini, dengan segala tantangan yang ada.”

Secara keseluruhan, sekitar 95 buah peralatan CE Volvo telah digunakan untuk proyek ini – berbagai jenis pengangkut artikulasi, excavator dan motor grader. Terlepas dari kondisi padang pasir yang ekstrem, peralatan tidak perlu dimodifikasi, dan FAMCO pun mengaku sangat puas dengan performanya.

“Dengan 95 alat berat di lokasi, jadwal konstruksi yang berlangsung siang-malam dan sangat ketat, bukit setinggi 1.000 kaki [305m] dan medan yang tak terbayangkan, ini bukanlah tugas yang mudah,” ujar Ahmad Halwani, General Manager FAMCO, Divisi Peralatan Konstruksi. “Tanpa menyebutkan secara spesifik, kami memiliki sejumlah pesaing yang alat beratnya berhenti berfungsi setelah beberapa waktu karena tidak tahan dengan waktu pengoperasian yang panjang, atau jauhnya letak dukungan terdekat yang harus ditempuh berjam-jam. Fitur unggulan kami adalah dukungan pemeliharaan yang dapat kami sediakan, meskipun yang paling unggul sebenarnya adalah ketahanan kerja di salah satu tempat paling tandus di Bumi.”

Tanpa pemukiman penduduk setempat atau air minum yang aman, kami harus membangun pabrik desalinasi dan akomodasi sementara untuk sekitar 600 pengemudi, operator excavator, teknisi dan staf tambahan yang diperlukan untuk proyek yang



Amal Almizyen dari FAMCO



Alat berat Volvo mengangkut 130 juta meter kubik pasir



Paul Floyd dari FAMCO

## INI ADALAH SALAH SATU LINGKUNGAN TERPANAS, PALING KERING DAN PALING TAK KENAL AMPUN DI DUNIA



95 alat berat Volvo digunakan pada proyek ini



Jalan tol sepanjang 256km

berlangsung selama tiga tahun ini. Diperlukan pula unit khusus untuk pemeliharaan peralatan, karena fasilitas terdekat berjarak 40km dari lokasi konstruksi. Bahan bakar dan suku cadang, serta makanan dan air untuk pekerja, semuanya harus dikirimkan.

“Sudah bukan rahasia lagi proyek ini memiliki tantangan tersendiri yang unik, terutama untuk urusan dukungan purna jual dan pemeliharaan,” ungkap Mark Johnson, General Manager FAMCO, Divisi Purnajual. “Belum pernah sebelumnya ada lokasi konstruksi di wilayah terpencil seperti ini, jadi kami di FAMCO harus membangun fasilitas pemeliharaan modular sendiri untuk mendukung kontraktor. Karena lokasi proyek yang terpencil, daerah topografi yang sulit dan lingkungan yang ekstrim serta tidak ada jangkauan telepon, maka divisi dukungan purnajual FAMCO berperan penting dalam keberhasilan kontrak ini. Kami mendirikan bengkel di lokasi yang dioperasikan setiap saat (24/7) oleh teknisi berpengalaman untuk memastikan servis dan pemeliharaan alat berat Volvo yang lancar dan dapat diandalkan.”

## DAMPAK LANGSUNG

Angin kencang di kawasan itu meniupkan pasir dari satu daerah ke daerah lain, sehingga menciptakan lanskap yang sering berubah. Selain itu, biasanya terdapat rawa yang terbentuk dari air tanah di permukaan dan memerlukan ahli konstruksi, termasuk pembuatan tameng pelindung dari baja untuk melindungi jalan dari naiknya permukaan air.

Setiap hari, pasir digali, lalu dipadatkan menggunakan air tanah yang asin untuk membangun jembatan pasir di atas dataran garam dan di antara bukit-bukit pasir yang menjulang tinggi. Volume pasir sangat besar, ujar Fayez M. Subbaheen, Project Manager di Al-Rosan Contracting. “Jumlah pasir yang diangkut dalam proyek ini untuk membangun jembatan jalan sebanyak 130 juta meter kubik. Pada saat yang sama, 12 juta meter kubik material pilihan lain digunakan untuk melindungi tanggul pasir dari erosi oleh angin atau air.” Untuk lebih jelasnya, 130 juta meter kubik yang digunakan setara dengan 26 buah piramida raksasa Mesir.

Jalan baru dibuat untuk memaksimalkan fasilitas transportasi antara Arab Saudi dan Oman. Sampai saat ini, barang yang dikirim lewat jalur darat antara kedua negara tersebut harus melalui perjalanan memutar lewat Uni Emirat Arab dengan jaringan jalan yang ada. Rute langsung dengan Rub’ al Khali akan mengurangi waktu tempuh perjalanan secara dramatis.

Untuk sebuah proyek penting semacam ini, Essam Al-Malik, Regional Manager FAMCO Saudi (Provinsi Pusat) tidak ragu lagi mengapa perusahaannya dipilih untuk mengerjakan proyek ini. “Al-Rosan memilih FAMCO karena reputasi, kualitas produk serta dukungan teknis dan logistik berkesinambungan yang dihadirkan untuk klien kami,” ungkapnya.

Ahmad Halwani dari FAMCO memuji Volvo CE: “Kami bangga bahwa Volvo CE turut andil dalam pembuatan salah satu jalan terpanjang paling ikonis di Timur Tengah,” ujarnya, sedangkan Paul Floyd dari FAMCO menambahkan: “Proyek ini sangat strategis dan penting karena memberikan nilai tambah positif bagi catatan prestasi FAMCO dan Volvo.”

Kunjungi situs web *Spirit* atau aplikasi iPad untuk menonton video proses pembangunan jalan



# CITA-CITA AMBISIUS

Paver Volvo digunakan di banyak negara untuk membantu membangun ribuan kilometer jalan baru →

oleh Cathy Smith



Prajurit Terakota yang terkenal dari Xi'an



Zhao Wei, Equipment Manager, Shaanxi Road and Bridge Group



CINA

## VOLVO CE ADALAH PEMIMPIN PASAR UNTUK TRACKED PAVER DI CINA



Paver ABG8820 digunakan selama 14 jam sehari

**X**i'an yang terletak di barat laut Cina, tempat Prajurit Terakota yang terkenal berada, dulu pernah menjadi ibu kota kekaisaran negara, lebih dari 2.000 tahun yang lalu, Kaisar Qin Shi Huang gemar mendirikan bangunan. Dia memulainya dengan pembangunan Tembok Besar, membuat prajurit untuk melindunginya setelah kematiannya dan membangun jaringan jalan pertama di negara itu.

Kali ini, program pembangunan jalan Cina agak lebih ambisius dibandingkan dengan era Dinasti Qin dengan jalan tol baru sepanjang 10.000 kilometer yang diselesaikan setiap tahunnya.

Di sebelah utara dari Xi'an, empat tracked paver ABG8820 Volvo digunakan selama 14 jam sehari untuk memberi lapisan aspal akhir pada jalan baru sepanjang 96km yang rencananya akan dibuka untuk lalu lintas di Provinsi Shaanxi pada November 2014.

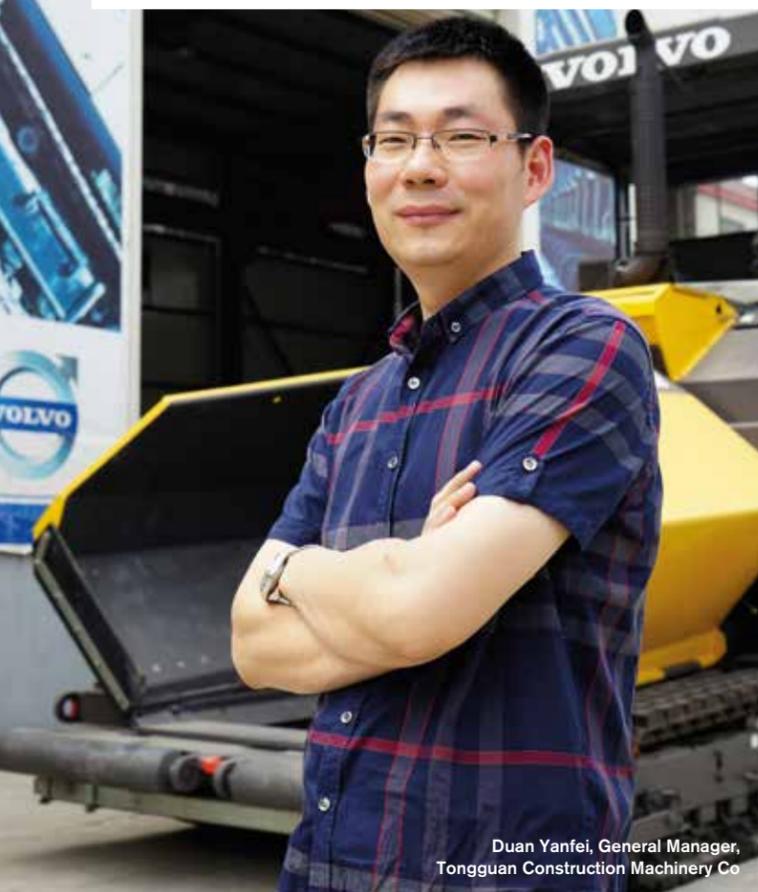
Kondisi jalan di desa sekitar lokasi konstruksi semakin menguatkan alasan mengapa diperlukan jalan baru. Terlebih, jalan yang dilalui kendaraan bermotor sering terganggu oleh truk roda tiga yang mengangkut jagung yang baru dipanen di gunung. Ini

sangat berbahaya. Di persimpangan jalan, ada rongsokan mobil bekas kecelakaan parah yang menunjukkan peringatan bahaya mengemudi dengan kecepatan tinggi.

Jalan Tol Xian-Xun akan meringankan banyak tekanan di jalan setempat, dan Shaanxi Road and Bridge Group, yang memenangkan kontrak senilai ¥5,7 miliar (€716 juta/US\$928 juta) untuk membangun jalan tol baru, meyakini bahwa mereka berhasil memenangkan tender ini berkat keikutsertaan Volvo Construction Equipment dalam penawaran mereka.

### MENINGKATKAN STANDAR

Standar pembangunan jalan Cina yang baru mengharuskan permukaan jalan yang tahan hingga 15 tahun, meskipun hanya sedikit jalan yang benar-benar memenuhi persyaratan ini. Tapi equipment manager perusahaan, Zhao Wei mengatakan, dari yang mereka lihat di tempat lain di Cina, tracked paver Volvo yang dilengkapi teknologi double-tamper ABG dipastikan bisa menghasilkan permukaan jalan yang lebih tahan lama. →



Duan Yanfei, General Manager,  
Tongguan Construction Machinery Co

“Dengan membuat jalan menggunakan paver 8820 Volvo, kami akan bisa mencapai standar nasional dan pengoperasiannya pun menjadi lebih mudah,” ujar Zhao.

Proses menuangkan screed mendidih pada jalan tol empat jalur sangatlah panas dan penuh keringat karena teriknya sinar matahari di musim panas, tapi Operator Xin Ming mengatakan dia berada di tempat yang paling nyaman – di kabin. “Kabin ini dirancang dengan sangat baik agar nyaman digunakan,” ujarnya. “Saya suka kanopi di atasnya yang mendinginkan saat cuaca panas – sejumlah paver lain tidak memiliki kanopi. Dan saat Anda bekerja, lalu ada masalah, pada panel kontrol akan muncul pesan dalam bahasa Cina yang sangat bermanfaat.”

## WAKTUNYA UNTUK PERUBAHAN

Jalan tol ini merupakan bagian dari enam jaringan jalan baru yang dirancang untuk meningkatkan urbanisasi di wilayah ini dan sebagai jalur yang akan dilalui jutaan turis yang datang ke Xi'an untuk mengunjungi Prajurit Terakota. Ini adalah infrastruktur penting bagi Zona Ekonomi Guanzhong-Tianshui yang berkembang dengan pesat dan dimaksudkan untuk mendorong perkembangan ekonomi di daerah pedalaman yang tertinggal dari wilayah pesisir Cina yang sudah berkembang pesat.

Project Manager, Guo Yong mengatakan, yang terpenting, jalan baru ini tidak hanya bisa mengurangi separuh waktu tempuh pengiriman dari tambang batu bara di Xunyi County di ujung utara jalan raya ke industri yang mereka pasok di sekitar Xian. “Dengan jalan tol ini, waktu tempuh perjalanan hanya sekitar satu jam, padahal saat ini diperlukan waktu dua setengah jam. Jalan tol ini akan membuat perubahan yang sangat besar.”



## STANDAR CINA MENGHARUSKAN PERMUKAAN JALAN YANG TAHAN HINGGA 15 TAHUN

Posisi Volvo CE di provinsi Shaanxi sudah sangat kokoh: dealer utama di Xian, 10 kota sekunder di setiap provinsi ini memiliki bengkel servis resmi Volvo, sehingga pelanggan tahu mereka akan segera mendapatkan bantuan saat membutuhkannya.

## MENGERAHKAN KEKUATAN

Volvo CE sudah menjadi pemimpin pasar untuk tracked paver di Cina meskipun harganya dua kali lebih mahal dibandingkan dengan beberapa merek lokal Cina. Dan Duan Yanfei, yang menjalankan dealer Volvo di Xi'an, Tongguan Construction Machinery Co, yakin bahwa standar pembangunan jalan yang semakin tinggi akan menguntungkan Volvo di masa depan.

“Di Cina, persaingan menjadi sengit. Menurut kami, beberapa merek berkualitas rendah akan meninggalkan pasar. Kami yakin bahwa dengan servis yang baik dan alat berat kami yang berkualitas baik, kami akan bisa menguasai lebih banyak pasar di Cina.”

Dan Cina adalah pasar yang aktif. Jumlah kendaraan bermotor di jalan Cina telah meningkat dari 23 juta pada tahun 2003 mencapai 140 juta saat ini – dan ini belum termasuk kendaraan komersial. Pada tahun 2015, pemerintah Cina berencana untuk menyelesaikan pembangunan jalan raya nasional sepanjang 120.000 kilometer – hal yang tidak mungkin bisa dilakukan sosok Kaisar Qin. ☞

Kunjungi situs web *Spirit* atau aplikasi iPad untuk  
menonton laporan video artikel ini



# SAYANG, AKU

# MENYUSUTKAN LOADER INI

Model LEGO® Technic yang ditampilkan tidak cocok untuk dimainkan di luar.



VIDEO

Video baru dari LEGO® Technic menunjukkan lamanya tim desain pembuat mainan terbesar di dunia bersiap menyempurnakan keajaiban kecil terbaru mereka. Lihat prosesnya di [youtube.com/GlobalVolvoCE](https://www.youtube.com/GlobalVolvoCE)

Behind the Design  
By LEGO® Technic



Volvo Construction Equipment



Foto oleh Jonathan Nackstrand

# MEMBUKA JALAN JAUH KE DEPAN

Paver Volvo dimodifikasi agar sesuai dengan jalan bawah tanah sepanjang hampir dua kilometer di tambang bijih besi terbesar di dunia

oleh Nathalie Rothschild

**D**engan penemuan sumber bijih besi yang sangat besar, muncullah kota Arktik Kiruna. Terletak 300km di sebelah utara dari Lingkaran Arktik di Swedia Lapland, Kiruna berada di atas sebuah lempengan raksasa magnetit murni sepanjang 4km di dalam tanah, dengan kedalaman 2km dan lebar rata-rata 80m.

Pertambangan ini dimulai di tahun 1898, awalnya dengan sistem penambangan terbuka. Di pagi hari, para penambang mengangkut bijih besi dengan kereta yang dijalankan kuda. Tidak sampai tahun 1960-an perusahaan pertambangan milik negara Swedia, Luossavaara-Kiirunavaara Aktiebolag (LKAB), beralih ke pertambangan bawah tanah.

Kini, Kiruna adalah tempat pertambangan bijih besi bawah tanah terbesar dan paling modern di dunia. Sebuah jalur kereta api dan jaringan jalan bawah tanah dibangun di kedalaman 1.542m dan Kiruna secara harfiah berarti sebuah kota yang bergerak: selama dua dekade mendatang, sebagian penduduk kota akan pindah ke rumah baru, yang dibangun di sekitar pusat kota baru, guna memperluas area tambang.

## MENGGALI DALAM

Jauh di bawah, seorang mandor, Mathias Enlund, memimpin tim yang beranggotakan tujuh orang profesional pembuatan jalan dengan aspal yang membangun jaringan jalan bawah tanah sepanjang 400km di dalam tambang. Aspal dicampur di lokasi yang berjarak 17km dari tambang sebelum diangkut ke bawah tanah untuk diolah oleh tim pembuat jalan. Menurut Enlund, tugas mereka menjadi lebih mudah dengan adanya tracked paver P7820C Volvo.

"Kami biasanya bekerja dengan paver yang dilengkapi roda. Sekarang, kami tidak pernah mengalami kesulitan dalam bekerja karena alat berat ini telah dilengkapi dengan track dan menurut saya kinerjanya sangat bisa diandalkan. Tidak ada hambatan

dalam bekerja," ujar Enlund, pekerja paver Volvo, menambahkan: "Berkat engine pembakaran yang bersih, tingkat kebisingan dan konsumsi bahan bakar yang rendah, kami jadi bisa bekerja dengan tenang."

Seminggu sekali, Enlund pulang ke rumahnya untuk menghabiskan akhir pekan bersama istrinya dan dua anaknya yang masih balita di ujung sebelah utara kota Jokkmokk. Ini adalah "di mana dunia dimulai," ujarnya. Seperti semua anggota timnya, ia bekerja empat hari dalam seminggu selama musim panas, dari bulan Mei hingga Oktober. Pelapisan aspal dilakukan antara bulan Juni dan September. Tim mulai mengoperasikan alat berat ini di awal tahun ini. Hampir semua pekerjaan pengaspalan dilakukan di atas bukit dan paver baru dari Volvo cukup kuat untuk mendorong truk tambang seberat 55 ton yang mengangkut aspal ke dalam terowongan di atas lereng dengan kemiringan 7%.

## KAMI TIDAK PERNAH MENGALAMI KESULITAN KARENA ALAT BERAT INI DILENGKAPI DENGAN TRACK

## REAKSI CEPAT

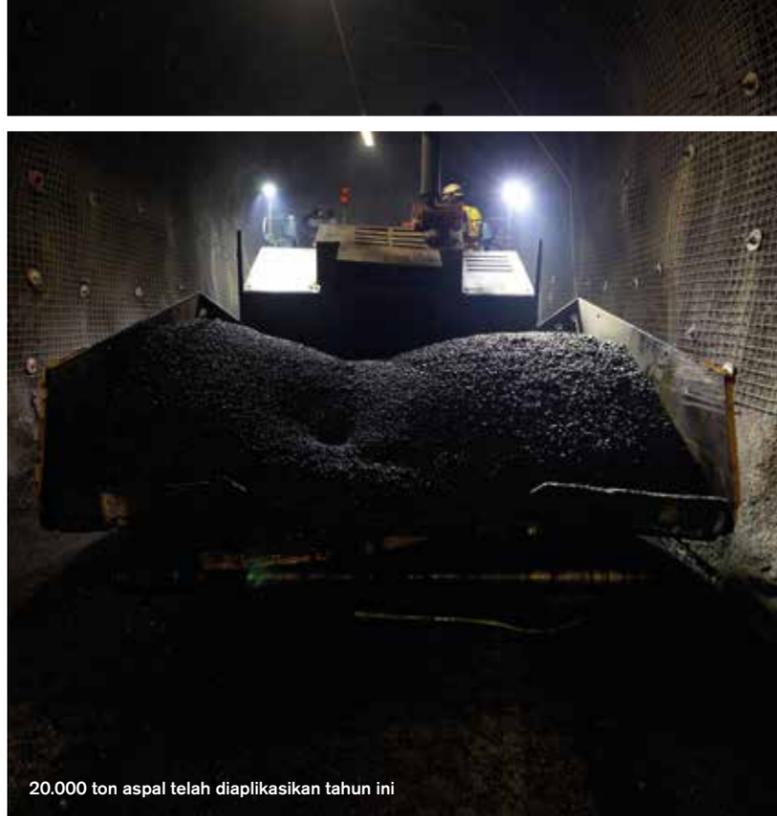
Ketika LKAB menjalin kontrak dengan NCC Roads – salah satu perusahaan konstruksi dan pengembangan properti terkemuka di wilayah Nordic – untuk mengerjakan pengaspalan dan perbaikan jalan bawah tanah di tambang Kiruna, perusahaan ini menghubungi dealer Volvo CE yang berwenang, Swecon untuk mengetahui apakah mereka dapat memberikan peralatan yang sesuai.

Volvo CE segera menyediakan P7820C, yang kemudian dimodifikasi dan dibawa hampir 1,5km di bawah tanah – hanya dibutuhkan waktu beberapa jam untuk sampai karena paver dijalankan dengan kecepatan maksimum 4km per jam. Keseluruhan proses – mulai dari panggilan telepon pertama hingga pengaspalan pertama – hanya membutuhkan waktu 10 hari, termasuk waktu untuk memodifikasi paver tersebut.

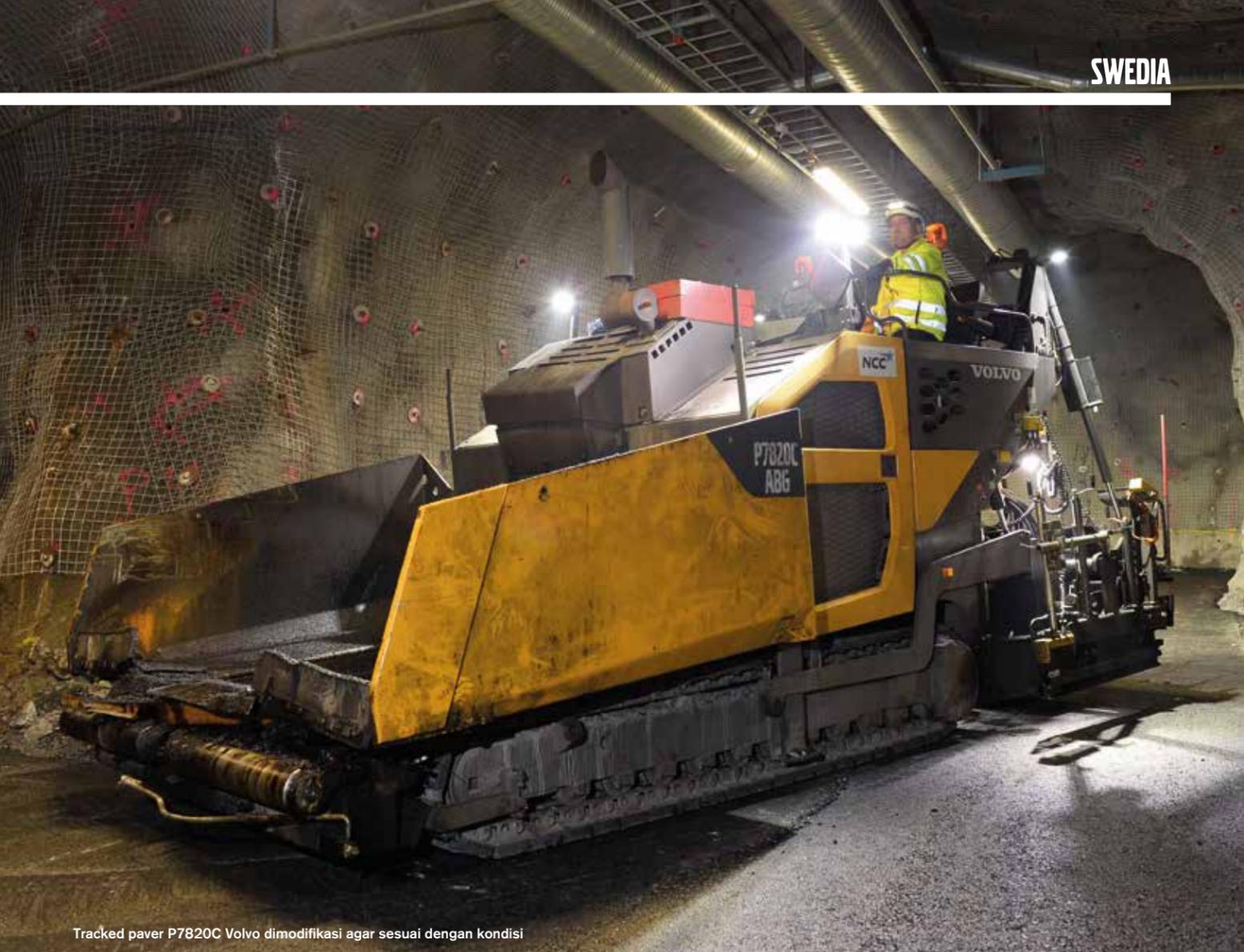
"P7820C harus disesuaikan dengan kondisi yang sangat khusus di tambang di bawah tanah," ujar Svante Bodare, spesialis produk →



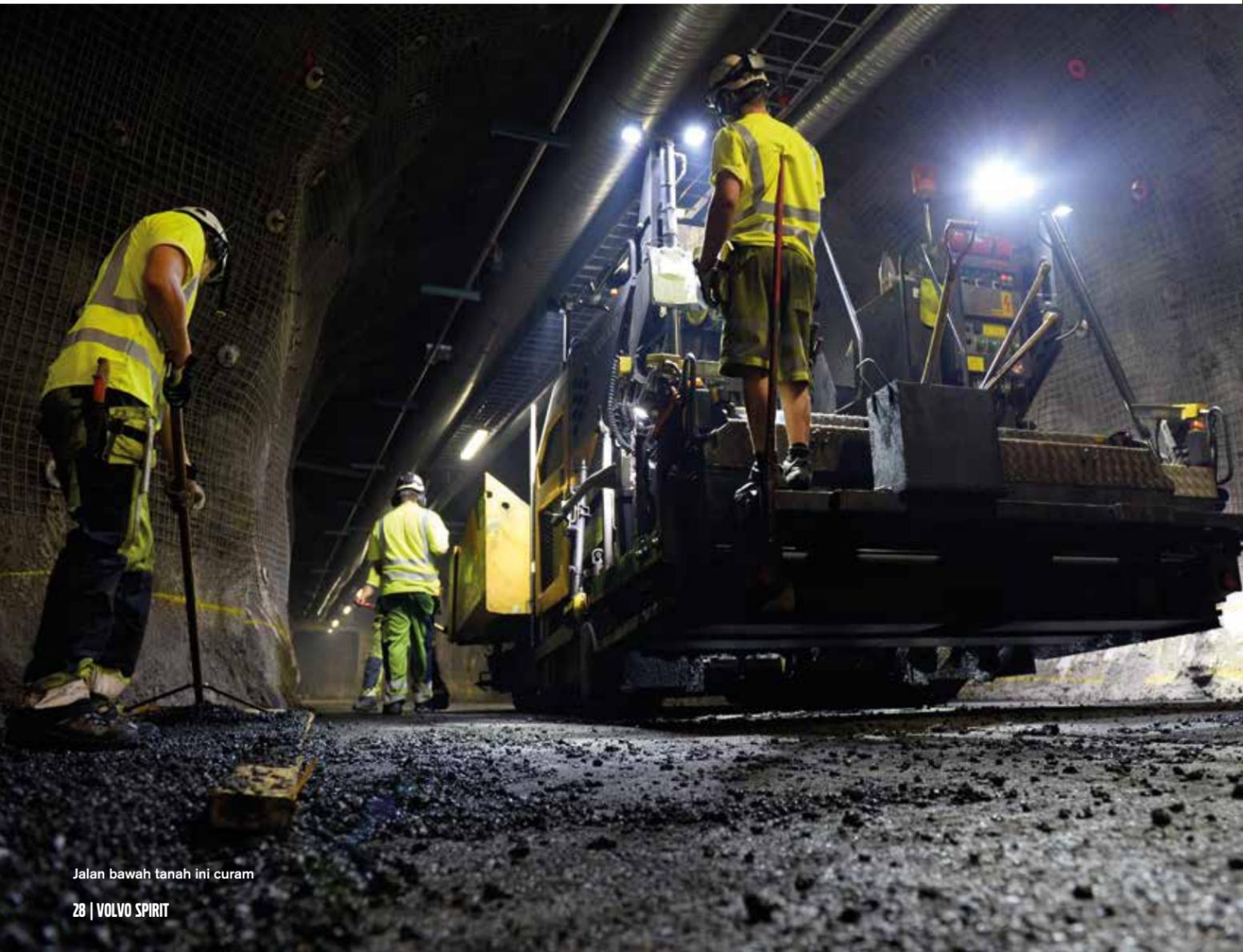
Mengoperasikan panel kontrol paver



20.000 ton aspal telah diaplikasikan tahun ini



Tracked paver P7820C Volvo dimodifikasi agar sesuai dengan kondisi



Jalan bawah tanah ini curam

untuk alat berat jalan di Swecon. “Terowongan bawah tanah yang gelap, langit-langitnya rendah dan jalan yang hampir seluruhnya memiliki kemiringan 7%. Jadi, kami melepas atap paver tersebut, memotong pipa knalpot dan memasang lampu tambahan pada alat berat.”

Ini menjadi solusi yang unik untuk Swedia. “Di negara ini, 98% pengaspalan dilakukan di atas tanah dan dengan alat berat yang dilengkapi roda. Kita juga cenderung mengangkut alat berat tersebut ke tempat-tempat konstruksi dengan bantuan truk, tetapi di tambang, P7820C dikendarai untuk bolak-balik ke lokasi pengaspalan,” ungkap Bodare.

Menurut manajer lokasi proyek NCC Roads, Johan Pettersson, paver membuat banyak perbedaan pada pekerjaan timnya. “Ketika peralatan tidak dapat diandalkan, sehingga membuat semua orang menjadi sangat khawatir. Paver ini membuat kami tenang dan yakin bahwa pekerjaan dapat dilakukan secara efisien dan tanpa gangguan.”

**AKAN TERCATAT DALAM SEJARAH**

Operator puas dengan kinerja paver, namun tantangan terbesar, ungkap Pettersson, yaitu mengoperasikannya di akhir shift kerja

karena prosesnya yang lambat. Dan karena paver digunakan dalam kondisi yang tidak biasa dan sulit, perlu dilakukan perawatan yang tepat.

“Saat ini kami sedang menyewa alat berat dari Swecon dan karena mereka memiliki bengkel di sini di Kiruna, kami mendapatkan servis yang sangat baik. Mereka dapat mengirimkan tenaga servis ahli dengan sangat cepat sehingga

**INI MENJADI SOLUSI YANG UNIK UNTUK SWEDIA**

membuat perbedaan besar – dulu, kami menggunakan alat berat yang lebih tua dan staf servis terdekat berada di Umeå, yang berjarak tujuh jam dari lokasi kerja kami.”

Selain membuat jaringan jalan yang sangat besar, paver Volvo juga digunakan dalam pembangunan kantor bawah tanah baru, stasiun servis dan garasi. Ekstraksi bijih besi saat ini dilakukan di kedalaman 900m, tetapi P7820C sudah pernah masuk sedalam 1.480m, yang berarti paver ini benar-benar telah membuka jalan bagi pengoperasian di masa depan.

“Sekitar 20.000 ton aspal telah diaplikasikan pada jalan bawah tanah tahun ini yang mungkin jumlah terbesar yang pernah ada dalam sejarah tambang Kiruna,” ungkap Pettersson.

Dia ingin terus menggunakan paver Volvo karena akan berguna untuk pemeliharaan jalan, yang bersifat rutin. “Ada pasar yang tetap untuk jalan bawah tanah,” ujarnya. 🇸🇪

Foto oleh Patricio Murphy



# KERJA KERAS DI DERMAGA

Koperasi pekerja dermaga dengan senang hati melakukan bongkar muat di salah satu pelabuhan tersibuk di Argentina →

*oleh Kristie Robinson*

Wheel loader disesuaikan dengan perpanjangan yang didesain untuk meningkatkan keselamatan pekerja

“Bisa lebih buruk lagi. Lebih baik kemasi barang Anda ke kapal di pelabuhan,” adalah jawaban yang sering didengar bila seseorang mengeluh tentang pekerjaannya di Argentina. Tapi dengan koperasi, para pekerja dermaga berbangga hati membicarakan tentang profesi mereka, banyak di antaranya yang mengikuti jejak karier ayah mereka bekerja di dermaga. Dan berkat mekanisasi, pekerjaan back-breaking saat bongkar muat barang tinggal kenangan.

Terletak di tepi Sungai Paraná, hulu sepanjang 550km dari Samudera Atlantik ada Rosario, kota kedua Argentina dan rumah bagi San Lorenzo, salah satu pelabuhan tersibuk dan terbesar di negara itu. 85% dari hasil panen, minyak bumi dan produk sampingannya dari negara ini melewati San Lorenzo dan beberapa pelabuhan di Wilayah Rosario. Argentina pernah disebut sebagai “keranjang roti dunia,” dan dengan ekspor hasil pertanian yang sangat besar, ini bukanlah usaha yang terbilang kecil.

Dengan serangkaian terminal pelabuhan membentang lebih dari 50km, dan pekerjaan 24 jam dalam sehari, 365 hari dalam setahun, perusahaan pelayaran membutuhkan mitra yang cepat dan efisien untuk mengirimkan kargo mereka.

Peran itu dikerjakan oleh 1.000 orang pekerja dari Koperasi Pekerja di Pelabuhan Umum San Martín. Herme Juárez, presiden koperasi ini sejak tahun 1969, memiliki pemahaman yang tak tertandingi tentang bisnis dermaga dan peran penting yang dimiliki pelabuhan San Lorenzo bagi masyarakat setempat. “Kota berjalan dengan ritme yang ditentukan pelabuhan,” ujar Juárez.

## SEJARAH KOPERASI

Juárez memulai bisnis ini lebih dari 50 tahun yang lalu, dengan bekerja sebagai buruh pelabuhan, melakukan bongkar muat saat kapal sedang berlabuh. Dia adalah pria dengan visi seorang pengusaha, dengan kecintaan pada serikat. Sempat menjadi yang terpinggirkan dan dieksploitasi sebagai pekerja dermaga, dan melihat bagaimana upayanya dan rekannya sesama pekerja sering kali tidak dihargai, ia mulai mendirikan koperasi yang terdiri dari 45 orang anggota.

“Anda dilahirkan dalam kehidupan ini untuk melakukan banyak hal. Maka kami mulai mengupayakan banyak hal,” jelasnya.

Tujuannya adalah untuk memberikan para buruh pelabuhan – yang dulu dianggap sebagai “masyarakat kelas ketiga atau keempat” – cara hidup yang lebih baik, serta memberikan layanan yang efisien kepada perusahaan yang menggunakan pelabuhan. Para pekerja bekerja keras membanting tulang, mendapatkan lebih banyak klien, dan koperasi mulai tumbuh dalam waktu singkat.

Pada tahun 1996, Juárez menyadari bahwa jika menggunakan alat berat, mereka dapat melakukan bongkar muat kapal dengan jauh lebih cepat. Oleh karena itu, koperasi pun melakukan pinjaman untuk berinvestasi dengan membeli 10 buah wheel loader L70C. Keputusan ini menjadi peristiwa penting dalam sejarah koperasi dan membantu koperasi tumbuh dengan pesat.

“Kini kami bisa melakukan bongkar muat dengan cepat, sehingga klien bisa menghemat waktu pelayaran beberapa jam lebih cepat. Bahkan tiga atau empat jam lebih cepat. Ini berarti waktu pelayaran bisa dikurangi hingga tiga atau empat jam,” jelas Juárez.

## WAKTU ADALAH UANG

Hebatnya, waktu yang dihemat bukan hanya beberapa jam, melainkan beberapa hari. Sebelum mekanisasi, dibutuhkan waktu 20 hari untuk melakukan bongkar muat di kapal berbobot 56.000 ton dalam kondisi yang berantakan; dengan menggunakan



Kapal Ambulance adalah bagian dari pusat penyelamatan darurat yang dikembangkan oleh koperasi



Di kaki gunung tepung kedelai

wheel loader, kami bisa menghemat waktu hingga 72 jam. Dan dengan ritme saat ini, penggunaan tambahan 10 wheel loader L90F dan bucket 7m<sup>3</sup> – sehingga mencapai total 79 alat berat Volvo yang sebagian besarnya berupa wheel loader – bongkar muat pada kapal yang sama membutuhkan waktu satu hari lebih sedikit, dengan masing-masing alat berat mengangkut sekitar 800 ton per jam.

Tahun lalu, koperasi membuat rekor dengan melakukan bongkar muat 6,3 juta ton barang pada beberapa kapal di San Lorenzo dan Wilayah Rosario. Para pekerja dermaga berbangga hati dalam memberikan pelayanan yang tak tertandingi untuk pelabuhan. Hal tersebut menunjukkan kepuasan mereka terhadap kinerja wheel loader. Pada pesta akhir tahun dan perayaan lainnya, mereka selalu menyiapkan L90 – untuk mengisi bucketnya dengan es dan sampanye.

Juárez menganggap alat berat Volvo sebagai bagian yang tak terpisahkan dari keluarga koperasi. “Kami berhasil mencapai segala yang kami miliki saat ini berkat keunggulan Volvo – meskipun Volvo tidak mungkin bekerja sendiri. Volvo harus dioperasikan oleh pekerja.” Dan pekerja adalah yang paling penting. Ada banyak bahaya saat bekerja di dermaga, tapi “mendahulukan karyawan dibandingkan keuntungan” adalah aturan yang menentukan pengambilan keputusan, terutama yang terkait dengan keselamatan pekerja.

Gustavo Casas, manajer karyawan utama Volvo CE di

Herme Juárez, Presiden Koperasi Pekerja Pelabuhan Umum San Martín sejak tahun 1969

## VOLVO AKAN MENJADI BAGIAN TAK TERPISAHKAN DARI MASA DEPAN KOPERASI

Argentina dan Uruguay, mengatakan bahwa ia sangat senang bisa bekerja dengan koperasi: “Dengan visi dan prioritas pekerjaannya, koperasi merupakan mitra ideal untuk Volvo CE – koperasi merupakan contoh hal yang Volvo CE cari dari klien.”

## SABUK PENGAMAN

Salah satu contoh utama pekerjaan yang dilakukan para pekerja adalah melakukan bongkar muat produk pertanian dengan ban berjalan yang membawa produk ke kapal. Di dalam satu gudang, ada empat wheel loader yang dijalankan. 180.000 ton tepung kedelai disimpan dan ditumpuk setinggi 40 meter.

Operator Pedro Fydrizswski menjelaskan: “Kami menggunakan alat berat untuk mendorong tepung dari panggangan di lantai ke ban berjalan yang membawanya ke perahu.” Pekerjaan ini biasanya sangat berbahaya, karena ada banyak tumpukan karung tepung yang menjulang tinggi, yang mungkin sudah ada di gudang selama satu bulan. Tumpukan ini bisa roboh secara tiba-tiba, dan menyebabkan longoran tepung ke alat berat dan para pekerja. Penggunaan wheel loader telah mengurangi kecelakaan sebesar 95%, namun para pekerja ingin pekerjaan yang jauh lebih maksimal.

Maka tim mekanik di koperasi mengusulkan sebuah solusi: selama tiga tahun terakhir, operator telah menggunakan perpanjangan derek di depan wheel loader untuk membantu

mengeluarkan produk yang diangkut. Proyek ini sepenuhnya dirancang dan dibangun oleh pekerja koperasi, dan telah membantu meningkatkan keselamatan pekerja lebih jauh, karena alat berat tidak lagi harus bekerja terlalu dekat dengan ‘tumpukan’ tepung.

Keamanan yang lebih baik berarti peningkatan efisiensi dan lebih banyak keuntungan bagi koperasi, yang telah disalurkan untuk proyek kepedulian sosial dan masyarakat, serta peningkatan keselamatan lebih lanjut. Proyek peningkatan keselamatan yang terbaru yaitu pembangunan pusat penyelamatan darurat baru. Pusat penyelamatan ini dilengkapi dengan helikopter, kapal ambulans, dan ambulans darat. Pusat penyelamatan ini merupakan yang pertama di Amerika Latin, dan secara khusus dikembangkan untuk menanggulangi bahaya saat bekerja di pelabuhan.

Juárez, yang seharusnya sudah pensiun sejak lama, adalah seorang visioner yang selalu ingin hasil yang lebih baik. Ia yakin kehidupan pekerja dapat terus ditingkatkan. Dan dia yakin bahwa Volvo akan menjadi bagian tak terpisahkan dari masa depan koperasi. Untuk ke depannya, ia mungkin akan menambahkan beberapa L120 dengan bucket 12m<sup>3</sup> untuk armadanya. “Tapi hanya jika ban masih bisa dijalankan.”

Kunjungi situs web Spirit atau aplikasi iPad untuk menonton laporan video artikel ini

# MENGGENGAM MASA DEPAN

Salah satu produsen kayu terbesar di AS menggunakan alat berat Volvo untuk memodernisasi salah satu pabriknya →

*oleh Julian Gonzalez*



## PERUSAHAAN PUN MEMUTUSKAN UNTUK MENYUKSESKAN RENCANA AMBISIUSNYA DENGAN MENDALKAN ALAT BERAT VOLVO YANG SEIMBANG DAN IDEAL



Jim Smith (kiri) dan Dana Schmitz dari Idaho Forest Group

Dengan tampilan yang tampak gagah seperti kombinasi film *Jurassic Park* dan *Transformers*, tiga high-lift wheel loader L180GHL Volvo berhasil memasuki pasar Amerika Serikat. Gebrakan baru ini sebagian besar karena perusahaan milik keluarga yang visioner ini bertekad untuk merintis jejak baru dalam industri kayu AS.

Berkantor pusat di hutan hijau yang lebat di sebelah utara Idaho, Idaho Forest Group telah menambahkan pemuat kayu Volvo untuk digunakan di pabrik penggergajian kayu Lewiston miliknya. Saat ini perusahaan sedang bertransformasi menjadi salah satu pabrik paling modern dan berteknologi maju di Amerika Utara.

“Teori kami adalah untuk menjadi seefisien mungkin dan dapat bersaing dengan teknologi, sehingga kami bisa mengemat biaya semaksimal mungkin. Selisih biaya yang dihasilkan lumayan besar, sehingga kelebihan dana dapat digunakan untuk memaksimalkan pemenuhan kebutuhan kayu dan sewa tanah. Perusahaan pun dapat terus berjalan dan bisa menghasilkan kayu yang mampu bersaing. Hal ini juga memungkinkan kami berinvestasi kembali pada pabrik dan memang inilah yang kami perlukan,” ujar Dana Schmitz, Business Planning/Analyst di Idaho Forest Group.

Perusahaan pertama kali mengenal L180GHL saat berkunjung ke pabrik di Austria, saat mengunjungi sebuah fasilitas di Michigan, yang pada saat itu satu-satunya fasilitas yang memiliki L180GHL di negara ini. Perusahaan pun memutuskan untuk menyukseskan rencana ambisiusnya dengan mengandalkan alat berat Volvo yang seimbang dan ideal.

“Meskipun dibuat untuk tugas khusus, L180GHL tidak sebesar beberapa alat berat lain yang pernah kami jumpai. Menurut saya, L180GHL melakukan bongkar muat beban dengan jauh lebih baik dan mengangkat bobot antara dua axel lebih baik,” ungkap Schmitz. “Mereka bisa membawa beban jauh lebih baik daripada pesaingnya – ini merupakan salah satu nilai jual utama bagi kami.”

### KETINGGIAN BARU

Perusahaan ini mengoperasikan lima pabrik di seluruh Idaho. Ini membuatnya menjadi salah satu produsen kayu terbesar di AS, dengan kapasitas hampir satu miliar kaki papan per tahun dan pasar di seluruh dunia. Pabrik Lewiston sendiri menghasilkan satu juta kaki papan per hari, 200-300 juta kaki papan, setiap tahunnya.

Angka tersebut diproyeksikan akan meningkat secara signifikan, maka perusahaan perlu mengoptimalkan ruang halaman saat peningkatan fasilitas selesai akhir tahun ini. Ini adalah alasan utama mengapa kemampuan high-lift L180G digunakan di sebelah utara Idaho.

John Cushman adalah manajer cabang untuk dealer Volvo CE, Clyde/West Inc. “Dengan menggunakan L180GHLs, kayu bisa ditumpuk dengan rata-rata ketinggian 18 kaki (5,5m). Tanpa bantuan L180GHLs dan dengan menggunakan metode konvensional yang biasanya digunakan di AS, kayu hanya bisa ditumpuk dengan rata-rata ketinggian 11 kaki (3,35m). Di daerah ini, tumpukan penyimpanan kayu bisa setinggi tujuh kaki

(2,13m). Ini sangatlah luar biasa,” ujar Cushman, menambahkan: “Dengan berkurangnya biaya untuk tempat penyimpanan, lalu meningkatnya kapasitas sebesar 30%, maka akan mengurangi jarak tempuh alat berat. Jika digabungkan, maka akan mengurangi siklus alat berat, keausan, konsumsi bahan bakar dan lebih banyak kayu yang dapat ditangani per jam. Alat berat kami pun menjadi solusi penanganan kayu yang sangat baik dan menawarkan pemanfaatan tempat penyimpanan terbaik dengan biaya seminimal mungkin.”

### SANGAT HEMAT BAHAN BAKAR

Engine diesel turbocharged lurus dengan 6 silinder dan kapasitas bahan bakar 13-liter menghasilkan torsi tinggi pada kecepatan rendah dengan Teknologi Pembakaran Volvo, V-ACT. Tingkat emisi rendah memenuhi persyaratan engine Tier 4 Interim/Stage IIIB untuk efisiensi tertinggi dan ramah lingkungan dan pedal eco mendorong operator untuk menggunakan throttle dengan jumlah tekanan kontra mekanis yang sesuai (push-back).

Tiga zip loader L180G Volvo di halaman pabrik Lewiston mengangkat kayu pendek dengan grapple bertenaga hidrolik yang berputar 360 derajat. Alat berat Volvo memiliki daftar positif yang panjang, tetapi untuk Idaho Forest Group, penghematan bahan bakar adalah yang terutama dengan selisih yang besar.

“Efisiensi bahan bakar adalah yang utama. Beberapa peralatan kami yang lebih tua menghabiskan 12-13 galon (45-49 liter) bahan bakar per jam untuk pengemasan kayu, sementara alat berat Volvo, terakhir kali saya periksa, hanya menghabiskan 4,5 galon (17 liter) per jam. Saat ini, alat berat ini mungkin tidak banyak digunakan seperti di masa depan, tapi kinerja mereka sangat menakutkan,” ujar Schmitz.

Perusahaan memperkirakan bahwa selama masa pakai efektif tiga alat berat Volvo, yang diperkirakan selama 10-15 tahun, perusahaan dapat menghemat bahan bakar sebesar US\$2,5 juta (€1,8 juta).

Operator pabrik sangat bersemangat bisa bekerja di dalam kabin yang cukup tenang dan hanya mengeluarkan 40-45 desibel

suara, saat menjalankan sistem kontrol iklim dalam kabin, dengan kontrol ergonomis dan jendela dengan jarak pandang luas di semua arah.

“Saya tak bisa membayangkan seperti apa sistem yang dulu digunakan,” ujar Jim Smith, pimpinan mekanik memimpin di Pabrik Lewiston. “Seseorang benar-benar berpikir dengan inovatif saat mendesain alat ini.”

## ALAT BERAT VOLVO MEMILIKI DAFTAR POSITIF YANG PANJANG

Kunjungi situs web *Spirit* atau aplikasi iPad untuk menonton laporan video artikel ini



# DITEMUKAN DI SWEDIA

Motif animal print yang tren musim ini tidak hanya hadir di panggung peragaan fesyen Paris, London dan New York, tetapi juga pada alat berat Volvo yang dirancang untuk panggung peragaan jenis yang berbeda...

Setelah dimodifikasi di toko cat, wheel loader L90F Volvo hadir dengan tampilan cat motif cheetah yang luar biasa menarik. Wheel loader ini ditempatkan di area kandang cheetah di Parken Zoo, Eskilstuna, Swedia.

Kontribusi eksotis dari Volvo CE melambangkan kerja sama antara dua organisasi, yang menunjukkan komitmen Volvo CE untuk memelihara lingkungan dan dukungannya terhadap upaya kebun binatang dalam melestarikan keanekaragaman hayati dan menyelamatkan spesies langka.

Pemeliharaan lingkungan adalah salah satu dari tiga nilai inti perusahaan, bersama dengan kualitas dan keselamatan, dan Volvo CE dikenal luas atas kepeduliannya terhadap lingkungan.

Misalnya, kurang dari setahun yang lalu, di penghujung tahun 2013, perusahaan mencapai netralitas karbon untuk pabrik pengangkut artikulasi yang menempati lahan seluas 45.000m<sup>2</sup> di Braås, Swedia selatan. Pabrik ini bergantung sepenuhnya pada sumber energi terbarukan termasuk tenaga angin, biomassa dan air. Pabrik ini adalah yang pertama menggunakan energi terbarukan di industri ini.

Volvo telah membangun reputasinya dengan landasan keberlanjutan dan kepedulian terhadap lingkungan lebih baik daripada produsen lain. Dengan keberlanjutan yang terdepan, perusahaan telah membuat terobosan dalam hal efisiensi bahan bakar, termasuk skema pelatihan operator untuk mendorong penggunaan bahan bakar secara efisien.

## VOLVO CE DIKENAL LUAS ATAS KEPEDULIANNYA TERHADAP LINGKUNGAN

### TANTANGAN IKLIM MEMANAS

Volvo CE memperkirakan 90% dari dampak iklim terjadi secara tidak langsung, akibat penggunaan alat berat di hampir semua tahapan siklus industri konstruksi. Jaringan perusahaan di seluruh dunia adalah rute yang ideal bagi para pemangku kepentingan utama di seluruh industri konstruksi dan Volvo yakin bahwa dengan bekerja sama, maka dampak iklim perusahaan dapat dikurangi secara efektif dan maksimal.

"Kami telah mengupayakan pengurangan emisi melalui inisiatif internal kami sendiri selama bertahun-tahun, dan cukup sukses," ujar Presiden Volvo CE, Martin Weissburg, menambahkan: "Namun, kami tidak bisa mengatasi masalah iklim seorang diri."

Jika seluruh industri bersatu, tidak hanya industri peralatan konstruksi, maka kami bisa mencapai lebih banyak dengan bekerja sama. Volvo CE saat ini tengah menggalakkan Tantangan Iklim Konstruksi (Construction Climate Challenge/CCC). Inisiatif global baru ini mengedepankan tanggung jawab seluruh industri konstruksi untuk menangkal dampak negatif yang dihasilkan industri pada lingkungan.

Untuk tujuan ini, Volvo CE akan mengadakan konferensi tingkat tinggi industri di Gothenburg, Swedia, pada 24 Juni 2015 dengan tujuan untuk membuat pengaruh pada rantai pasokan konstruksi, mulai dari ekstraksi material dari tambang hingga konstruksi bangunan dan pembuatan jalan. Ini akan menjadi klimaks serangkaian acara dan konferensi global yang dirancang untuk mempromosikan kepada dunia. Tujuan CCC dalam jangka waktu tiga tahun tidak hanya untuk mendorong kesadaran, tetapi juga untuk memicu dialog antar perwakilan industri, akademisi dan politisi. CCC memberikan dana dari seluruh dunia untuk penelitian baru dan sudah menciptakan forum yang membagi pengetahuan dan sumber daya yang ada untuk membantu industri membuat perbedaan. Penelitian akademis adalah jantung dari CCC dan forum ini diharapkan dapat menjadi penghubung antara industri konstruksi dan penelitian keberlanjutan dan juga mempromosikan kolaborasi antara akademisi dan industri. Dengan mengevaluasi hasil kerja dan perbaikan, CCC akan membentuk area fokus untuk tambahan jangka waktu tiga tahun, serta menciptakan kesadaran dan mendorong keterlibatan.

### MITRA YANG BERKOMITMEN

CCC merupakan bagian dari komitmen Volvo CE kepada program Climate Savers dari World Wide Fund for Nature ini (WWF) untuk menjadi 'pemimpin iklim.' Volvo CE adalah perusahaan pertama dalam industri konstruksi yang bermitra dengan program ini, sebuah inisiatif yang memerlukan partisipasi perusahaan dalam mengurangi emisi karbon dioksida (CO<sub>2</sub>) dalam operasional perusahaan mereka. Program ini bertujuan untuk menginspirasi perusahaan agar mengubah pemikiran mereka tentang solusi untuk mengatasi perubahan iklim dan Volvo CE telah berjanji untuk bekerja sama dengan WWF sebagai mitra inti CCC dan penasihat.

Dengan adanya perjanjian pertama dengan WWF Climate Savers, Volvo CE bersama dengan perusahaan lain dalam Volvo



Fasilitas Volvo CE di Braås, Swedia menghasilkan 45.000m<sup>2</sup> karbon netral.

Group berkomitmen untuk mengurangi emisi CO<sub>2</sub> dari pabrik produksi sejak tahun 2008-2014 hingga sebesar 12%, dengan tidak menggunakan karbon untuk mencapai tujuan. Volvo CE berkomitmen untuk menindaklanjuti dengan mengembangkan teknologi baru yang memungkinkan efisiensi bahan bakar yang lebih baik dan emisi yang lebih rendah. Perusahaan juga berkomitmen untuk meningkatkan efisiensi fasilitas untuk pelanggan dalam upaya lebih lanjut untuk mengurangi emisi CO<sub>2</sub>. Volvo CE juga berencana untuk mengembangkan pelatihan operator terbaru dan simulasi di lokasi kerja untuk mempromosikan peningkatan efisiensi bahan bakar.

### CINA YANG PERTAMA

Sebagai bagian dari kesepakatan dengan WWF Climate Savers, SDLG, mitra usaha patungan dan merek lainnya Volvo CE di Cina, menjadi perusahaan Cina pertama yang berkomitmen terhadap program ini. Volvo Group telah menjadi anggota inisiatif Climate Savers sejak tahun 2010 – Volvo Group merupakan produsen truk heavy-duty pertama yang menandatangani kesepakatan tersebut, dan Volvo Bus juga termasuk di dalamnya.

Sejak program ini dimulai pada tahun 1999, perusahaan anggota Climate Savers telah mengurangi emisi CO<sub>2</sub> hingga lebih dari 100 juta ton – sekitar dua kali emisi CO<sub>2</sub> tahunan terbaru Swiss – hal ini menciptakan keunggulan kompetitif dan meningkatkan nilai pemegang saham. ☑

Kunjungi situs web *Spirit* dan aplikasi iPad untuk melihat video Presiden Volvo CE, Martin Weissburg membahas tujuan Construction Climate Challenge (Tantangan Iklim Konstruksi)



Nick Rose dari Volvo CE (kanan) bersama pelanggan, Gareth Rees

# PENDEKATAN CERDAS UNTUK BISNIS BESAR

Volvo CE menggunakan perangkat lunak aplikasi untuk memasarkan peralatan bekas di Eropa, Timur Tengah dan Afrika

oleh Tony Lawrence

Belum lama ini, beberapa aplikasi tampaknya hanya digunakan untuk mengunduh musik atau permainan. Saat ini, aplikasi memenuhi semua kebutuhan dan pasar, seperti ditunjukkan oleh aplikasi baru Volvo CE 'Peralatan Bekas.' Diluncurkan pada akhir Juli dan tersedia dalam 25 bahasa, ini adalah aplikasi terbaru dari Volvo CE yang memberikan pelanggan akses cepat dan mudah melalui ponsel cerdas atau tablet untuk mendapatkan semua peralatan Volvo bekas di wilayah penjualan Eropa, Timur Tengah dan Afrika (EMEA).

"Ini hanyalah cara lain bagi kami untuk fokus pada pelanggan kami dan membuka saluran komunikasi baru dengan mereka," jelas Nick Rose, Director for Rental and Remarketing Volvo CE untuk EMEA.

"Kami mengetahui bahwa semakin banyak konsumen yang mencari peralatan bekas dengan perangkat seluler – hingga 40% pencarian dilakukan lewat aplikasi. Dan kami juga tahu bahwa pelanggan kami sibuk, pekerja keras, sering beraktivitas, jauh dari kantor dan bepergian ke beberapa lokasi pekerjaan."

## TREN INSTAN

"Aplikasi ini memungkinkan pelanggan mencari peralatan bekas secara cepat, di mana pun mereka berada. Aplikasi ini

mudah digunakan dan dapat memberikan solusi untuk masalah tertentu yang mungkin dihadapi. Dengan pengembangan aplikasi ini, perusahaan menunjukkan cara baru dan menarik untuk membantu pelanggan," ujar Rose.

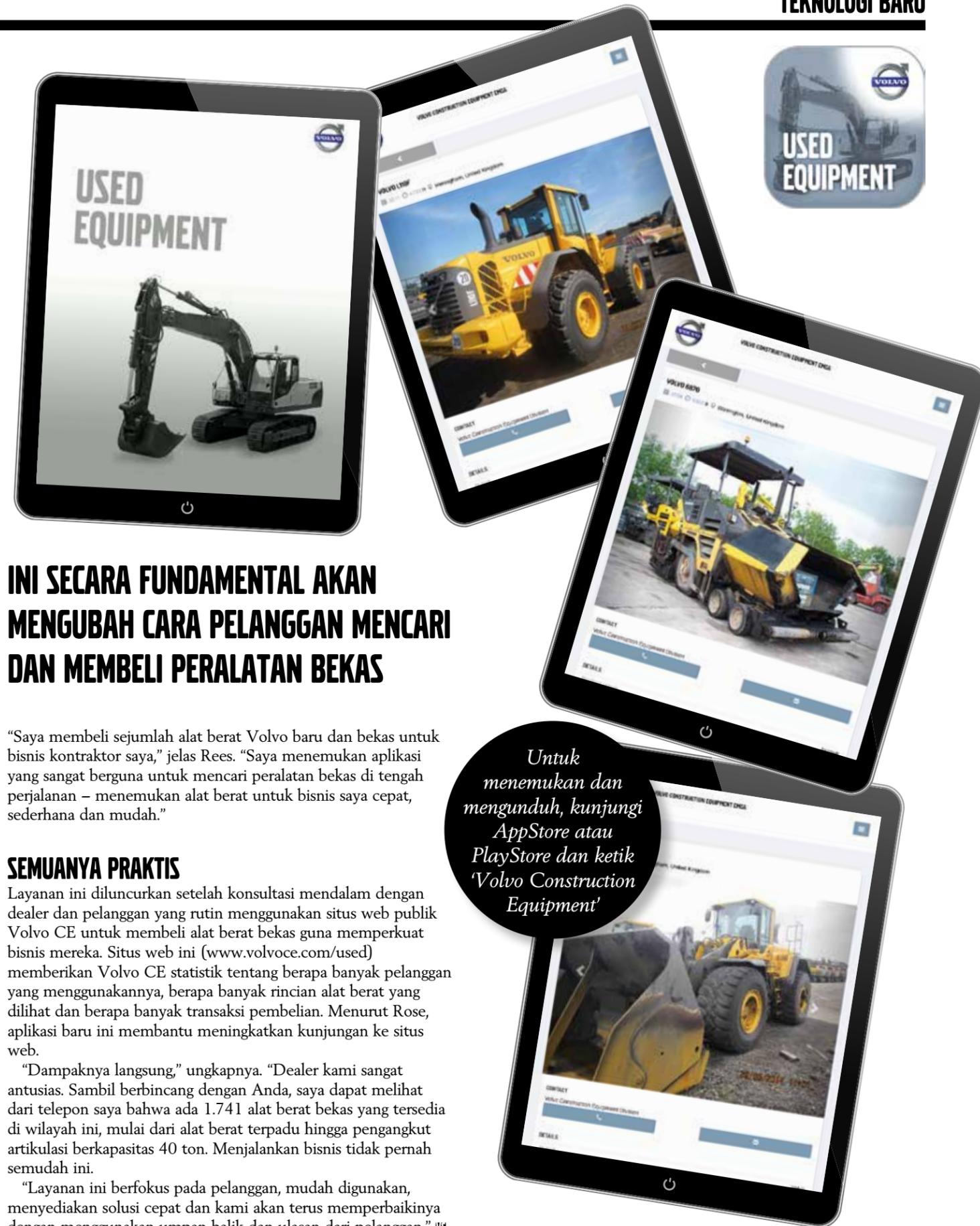
Tersedia untuk ponsel cerdas dan tablet Apple dan Android, aplikasi ini dapat diunduh secara gratis dan memberikan detail peralatan bekas serta rincian kontak telepon dan email dealer.

"Kami yakin aplikasi ini akan secara fundamental mengubah cara pelanggan mencari dan membeli peralatan bekas," ungkap Rose, yang telah bekerja di industri peralatan konstruksi di seluruh dunia selama 40 tahun.

"Anda menemukan alat berat yang Anda sukai, lalu hanya dengan menekan tombol panggilan, Anda akan langsung dihubungkan dengan dealer. Anda juga memiliki akses ke penawaran lainnya, seperti keuangan, perjanjian dukungan pelanggan, suku cadang atau bahkan garansi, jika diperlukan."

Ada juga fungsi pencarian alat berat 'Bekas Resmi Volvo,' yang berusia hingga lima tahun atau yang telah beroperasi hingga 8.000 jam dan telah diperiksa sepenuhnya dan, jika perlu, diperbarui sebelum diberikan garansi khusus. Aplikasi ini telah mendapatkan acungan jempol dari sejumlah pelanggan, termasuk kontraktor asal Inggris, Gareth Rees dari Fasilitas Gareth Rees di Swansea, South Wales, yang terus-menerus berpindah lokasi kerja ke South Wales dan Inggris.

Foto utama © Mark Blutton



## INI SECARA FUNDAMENTAL AKAN MENGUBAH CARA PELANGGAN Mencari DAN MEMBELI PERALATAN BEKAS

"Saya membeli sejumlah alat berat Volvo baru dan bekas untuk bisnis kontraktor saya," jelas Rees. "Saya menemukan aplikasi yang sangat berguna untuk mencari peralatan bekas di tengah perjalanan – menemukan alat berat untuk bisnis saya cepat, sederhana dan mudah."

## SEMUANYA PRAKTIS

Layanan ini diluncurkan setelah konsultasi mendalam dengan dealer dan pelanggan yang rutin menggunakan situs web publik Volvo CE untuk membeli alat berat bekas guna memperkuat bisnis mereka. Situs web ini ([www.volvoce.com/used](http://www.volvoce.com/used)) memberikan Volvo CE statistik tentang berapa banyak pelanggan yang menggunakannya, berapa banyak rincian alat berat yang dilihat dan berapa banyak transaksi pembelian. Menurut Rose, aplikasi baru ini membantu meningkatkan kunjungan ke situs web.

"Dampaknya langsung," ungkapnya. "Dealer kami sangat antusias. Sambil berbincang dengan Anda, saya dapat melihat dari telepon saya bahwa ada 1.741 alat berat bekas yang tersedia di wilayah ini, mulai dari alat berat terpadu hingga pengangkut artikulasi berkapasitas 40 ton. Menjalankan bisnis tidak pernah semudah ini."

"Layanan ini berfokus pada pelanggan, mudah digunakan, menyediakan solusi cepat dan kami akan terus memperbaikinya dengan menggunakan umpan balik dan ulasan dari pelanggan."

Untuk menemukan dan mengunduh, kunjungi AppStore atau PlayStore dan ketik 'Volvo Construction Equipment'

# DARI PERUSAHAAN LOKAL HINGGA MENJADI PERUSAHAAN BERKELAS GLOBAL

Akuisisi cerdas membantu Volvo CE tumbuh menjadi pemimpin dunia

oleh Nigel Griffiths

Awal tahun ini Volvo CE menyelesaikan akuisisi tahun 2013, pada pengangkut AS, Terex Corporation, produsen truk artikulasi dan off-highway rigid. Bagi Presiden Volvo CE, Martin Weissburg, transaksi ini merupakan “peluang bagi Volvo CE untuk mengisi kesenjangan produk,” yang menjelaskan bahwa dengan meningkatnya perkiraan penjualan di sektor pertambangan, maka sekarang adalah saat yang tepat bagi perusahaan untuk memasuki pasar pengangkut rigid. Selain dianggap sebagai “akuisisi strategis yang menawarkan ruang yang cukup untuk pertumbuhan Volvo CE,” akuisisi ini juga menggambarkan contoh proses pertumbuhan yang membantu Volvo CE berkembang. Volvo CE yang awalnya perusahaan kecil, selama hampir dua abad yang lalu di sebuah toko alat berat di Eskilstuna, Swedia, hingga kini menjadi pemain global, yang menghadirkan beragam segmen bisnis terkemuka.

## PERTUMBUHAN YANG SALING MENGIMBANGI

Selama bertahun-tahun, banyak akuisisi strategis yang mengimbangi pertumbuhan organik dan pengembangan in-house perusahaan.

Melalui proses ini, Volvo CE telah berkembang dari sebuah perusahaan spesialis teknik mesin menjadi penyedia solusi total dan salah satu produsen peralatan konstruksi terbesar di dunia.

Selain peralatan konstruksi yang memimpin pasar, seperti wheel loader, peralatan terpadu, wheel-mounted dan crawler excavator, motor grader, pengangkut artikulasi dan alat berat jalan, Volvo CE juga menawarkan berbagai layanan dan solusi purnajual – peralatan bekas, bisnis rental, suku cadang, servis, jasa keuangan dan attachment. Volvo CE sekarang memiliki fasilitas produksi di Swedia, Prancis, Jerman, Cina, Brasil, Meksiko, Korea Selatan, India, Polandia, Rusia dan Amerika Serikat.

Di awal berdirinya, Volvo adalah perusahaan rekayasa ‘yang tumbuh di dalam negeri’ yang dibangun oleh para insinyur Swedia yang brilian dan bertalenta, Johan Theofron Munktell dan dua bersaudara Bolinder, Jean dan Carl Gerhard. Selama Perang Dunia Kedua, Volvo AB – yang merupakan produk gagasan dua visioner asal Swedia, Assar Gabrielsson dan Gustav Larson – mulai bekerja sama dengan Bolinder-Munktell (BM) dalam produksi traktor pertanian dan alat berat lainnya. Pada tahun 1950, perusahaan Bolinder-Munktell diakuisisi oleh AB Volvo,

yang didirikan oleh Gabrielsson dan Larson pada tahun 1927.

Selama tahun 1950-an dan 1960-an, pelopor peralatan konstruksi dikembangkan – alat berat yang, pada masanya, mendominasi produksi perusahaan. Traktor pertama dengan engine diesel muncul pada tahun 1952 dan, dua tahun setelahnya, wheel loader forerunner pertama dari articulated loader.

Dengan menggabungkan talenta pembuat kereta dorong asal Swedia, perusahaan Lucas Lihnell, pengangkut artikulasi yang diproduksi dalam beberapa seri untuk pertama kalinya di dunia dan dikenal sebagai ‘Gravel Charlie’ diluncurkan pada tahun 1966.

## PERUBAHAN FOKUS

Pada tahun 1973, nama perusahaan diubah menjadi Volvo BM. Dalam beberapa tahun berikutnya, berbagai alat berat terbaik yang pernah dibuat oleh Volvo digunakan untuk proyek di banyak lokasi konstruksi di seluruh dunia.

Pada tahun 1977, Volvo BM berkonsentrasi penuh pada pengembangan, pemasaran dan produksi peralatan konstruksi, terutama wheel loader dan pengangkut artikulasi. Pada tahun 1979 Volvo BM memutuskan untuk meninggalkan sektor pertanian dan kehutanan, dan berkonsentrasi pada alat berat konstruksi.

Setelah perusahaan kembali membuat fokus strateginya, divisi manufaktur traktor dijual pada tahun 1985, dan sejumlah proses akuisisi dipercepat selama tahun 1980-an dan 1990-an dengan pembelian sejumlah produsen peralatan konstruksi Amerika, Eropa dan Asia.

Pada tahun 1985, Volvo BM memutuskan untuk membuka pasar Amerika melalui kerja sama dengan produsen AS, Clark Equipment melalui merger anak perusahaan peralatan konstruksi mereka. Merger ini menyatukan tiga nama merek – Volvo BM, Michigan dan produsen pengangkut, Euclid – sebagai VME Group.

Sementara itu, di Eropa, VME memutuskan untuk memperluas jangkauan produknya dan memasuki pasar compact loader melalui pembelian saham mayoritas pemimpin pasar Jerman di sektor ini, Zettelmeyer Baumaschinen GmbH, pada tahun 1991.

VME juga mengakuisisi sepenuhnya perusahaan excavator Swedia yang sudah mapan, Åkermans Verkstad AB.

## KEMUNCULAN VOLVO CE

Pada tahun 1995, Volvo Group membeli 50% kepemilikan VME dari Clark, lalu namanya diubah menjadi Volvo Construction Equipment. Pada tahun yang sama, compact excavator disertakan pada berbagai produk setelah pembelian produsen Perancis terkemuka, Pel-Job.



Motor grader disertakan ke dalam palet produk Volvo CE melalui akuisisi raksasa motor grader Kanada, Champion pada tahun 1997. Pada tahun 2001, motor grader Volvo pertama diperkenalkan – yang akhirnya menjadi standar industri. Volvo menjadi perusahaan asing pertama yang berinvestasi di industri Korea melalui pembelian divisi peralatan konstruksi alat berat milik Samsung Industries pada tahun 1998. Setelah itu, Volvo Construction Equipment Korea Ltd pun hadir.

Pasar crawler excavator telah menjadi sasaran utama Volvo CE dan dalam beberapa tahun, berbagai macam excavator Volvo baru bermunculan dari pabrik Changwon di Korea Selatan.

## EKSPANSI AS

Volvo CE membuat terobosan besar ke pasar konstruksi jalan AS melalui pembelian divisi jalan, Ingersoll Rand. Perusahaan juga menambahkan operasi distribusi suku cadang dan servis di seluruh dunia pada tahun 2008 dengan membentuk ‘Volvo Construction Equipment & Services California’ dan selanjutnya perusahaan ‘Mathews Machinery’ yang berbasis di California dan belum lama ini diakuisisi.

Dengan akuisisi ini, perusahaan menambah fasilitas manufaktur di Pennsylvania, Jerman, Cina dan India, serta 20 fasilitas servis dan distribusi di AS dan sekitar 2.000 karyawan di seluruh dunia.

Posisi Volvo CE saat ini sangat strategis untuk beroperasi di AS dan wilayah lain di luar Eropa dalam menjual, menyewakan dan mendukung berbagai produk termasuk alat berat jalan, peralatan terpadu, dan berbagai produk penanganan material.

Saat ini, Volvo CE memiliki dan memasarkan beragam peralatan dalam jumlah luar biasa besar dan diproduksi di empat benua dan didistribusikan di lebih dari 200 negara melalui dealer dan outlet penyewaan – semuanya dibangun dengan standar tinggi yang sama dalam hal kualitas, keamanan dan ramah lingkungan. 



# PELOPOR PELAYARAN LEPAS PANTAI CINA

Dongfeng Race Team memiliki misi olahraga jangka panjang dengan mewakili negara Cina dalam Volvo Ocean Race

oleh Julia Brandon

Sejarah pelayaran Cina berubah secara drastis berkat Dongfeng Race Team, sebuah tim yang sepenuhnya didukung oleh sponsor Cina. Para sponsor memiliki kepentingan besar dalam kemajuan pelayaran negara. Ini dibuktikan dengan banyaknya anggota tim pelayaran dan tim pendukung yang berasal dari Cina – mewakili negara Cina, dan masa depan pelayaran Cina.

Dikelola oleh OC Sport, anggota pendukung dan pelayaran untuk Dongfeng Race Team menjalankan misi olahraga jangka panjang. Selain untuk menggalakkan ajang yang berlangsung untuk periode tahun 2014-2015 ini secara kompetitif, tim juga mempunyai misi untuk menorehkan prestasi dalam sejarah pelayaran lepas pantai di Cina. Guna mewujudkannya, dibentuklah kru yang 100% berasal dari Cina untuk mengikuti kompetisi ini di periode mendatang tahun 2020-2021. Prestasi tim adalah penyemangat terbesar untuk kemajuan pelayaran profesional di Cina. Prestasi mereka bahkan lebih mengagumkan karena tim benar-benar dimulai dari nol.

“Kami pada dasarnya sudah memadatkan waktu persiapan dari yang seharusnya rata-rata 10-20 tahun menjadi hanya beberapa bulan, maka ini bukanlah tantangan yang mudah,” ujar Mark Turner, ketua eksekutif OC Sport. “Tapi ini adalah hal yang biasa untuk proyek ini – kami sedang mencoba membangun basis untuk mengikuti kompetisi setelah ini di periode tahun 2020, lalu periode setelahnya.”

Pada pertengahan-Desember, tujuh tim dalam kompetisi akan tiba dari Cape Town di Afrika Selatan ke ibu kota United Arab Emirates, Abu Dhabi pada putaran kedua kompetisi. Kompetisi ini dimulai dengan berlayar dari pelabuhan Spanyol, Alicante pada Oktober 11. Menjelang akhir Januari 2015, kapal-kapal diperkirakan akan tiba di Sanya, di bagian selatan China. Lalu dilanjutkan dengan sisa enam putaran lainnya, hingga akhirnya selesai di Gothenburg, Swedia, pada bulan Juni.

## KEMAMPUAN BERKOMPETISI

Tugas akan semakin berat bagi pelayar Cina di atas kapal Dongfeng, yang harus menjalani kompetisi ini selama sembilan bulan lamanya.



Tiba di Alicante sebelum kompetisi dimulai

## PRESTASI MEREKA BAHKAN LEBIH MENGAGUMKAN KARENA TIM BENAR-BENAR DIMULAI DARI NOL

Sementara tim lain berlayar dengan tim kawakan yang sangat berpengalaman dan memiliki beragam kemampuan, kru Cina mengikuti kompetisi ini dengan berbekal sedikit pengetahuan tentang kapal Volvo Ocean 65, dan hanya segelintir pengalaman berlayar di lepas pantai. Untuk mengatasi kekurangan tersebut, maka dipilihlah enam kelasi profesional dari luar Cina yang memiliki kemampuan yang lebih luas.

Maka tim pun kini semakin lengkap dengan bertambah banyaknya kelasi profesional dari Barat. Mereka dipilih karena pengalaman berlayar seorang diri, yang membutuhkan pengalaman, ketrampilan dan kecakapan. Hanya ada dua kelasi di kapal Dongfeng yang pernah ikut serta dalam kompetisi ini sebelumnya, yaitu nakhoda, Charles Caudrelier dan kelasi asal Swedia, Martin Strömberg. Ada juga enam kelasi Cina dalam skuad Dongfeng Race Team untuk kompetisi tahap akhir, yang akan mendapat giliran antara dua hingga tiga posisi di kapal serta posisi utama di tim pantai selama kompetisi.

Sebagai sebuah negara, Cina memiliki sejarah maritim yang kaya, dan – sejak delapan tahun lalu – tim pelayaran ikut berkompetisi dalam ajang Olimpiade, namun semua itu tidak ada →



## LEPAS PANTAI DAN DI PANTAI, ANTUSIASME DAN KEBERANIAN SANGATLAH MENGINSPIRASI

apa-apanya jika dibandingkan tantangan dan persiapan yang harus dibuat untuk pelayaran lepas pantai.

“Dalam kompetisi di Olimpiade, tim hanya harus berlayar di kapal kecil dengan kecepatan tinggi selama satu atau dua jam,” ujar Turner. “Kompetisi olimpiade tidak membutuhkan elemen ilmu pelayaran atau pemahaman tentang laut, tinggal di kapal, atau terganggu privasinya.”

Dongfeng Race Team adalah tim pertama yang secara resmi berkualifikasi untuk ikut serta dalam Volvo Ocean Race 2014-2015, setelah berhasil mengikuti pelatihan pelayaran Pasifik selama 18 hari. Didukung oleh Dongfeng Trucks – produsen truk heavy-duty dan medium-duty terkemuka di Cina, serta sponsor nama untuk Dongfeng Race Team - promosi ini memiliki sejumlah tujuan utama. Yang pertama adalah untuk memperkenalkan pelayaran lepas pantai Cina di mata dunia. Yang kedua adalah untuk melanjutkan misi Dongfeng yang sudah berjalan selama 10 tahun untuk mendapatkan pengakuan

global di sejumlah pasar baru yang merupakan sasaran utama perusahaan, seperti Afrika Selatan, Brazil, Timur Tengah dan Eropa. Di sana belum ada ajang olahraga lain yang dapat menawarkan platform yang lebih canggih. Namun, seperti halnya pelayaran lepas pantai yang masih baru bagi Cina, sponsor dan pemasaran berskala global juga terbilang konsep baru bagi Cina. Perpaduan dua inisiatif baru ini diharapkan akan dapat menarik media dunia dan mendapatkan dukungan dari masyarakat Cina. Bukanlah hal yang mengejutkan Dongfeng Race Team harus menghadapi banyak tantangan.

Dulu, ada dua tim yang sebagian didukung Cina dalam Volvo Ocean Race: Green Dragon, pada periode tahun 2008-2009 dan Team Sanya, pada periode tahun 2011-2012. Hanya ada satu anggota berkebangsaan Cina pada dua tim tersebut di kapal. Namun kru berkebangsaan Cina dalam Volvo Ocean Race ini menjadi batu pijakan dalam terbentuknya Dongfeng Race Team saat ini.

Kali ini, proses perekrutan dilakukan lebih lama dan panjang. Dimulai dengan lebih dari 200 pendaftar yang bersemangat dan penuh harapan, lalu dipangkas menjadi 20, dan pada akhirnya hanya tersisa 12 orang. Nakhoda tim asal Prancis, Charles Caudrelier, yang menentukan dan memilih kru. Proses seleksi yang intens memprioritaskan kemampuan bahasa, kebugaran fisik dan keahlian berlayar. Kelas asal Cina, Chen Jin Hao, Yang Jiru, Cheng Ying Kit, Liu Ming, Kong Chencheng dan Liu Xue, dipilih oleh Caudrelier untuk menjadi bagian dari kru kompetisi untuk mewakili Cina.

### TANTANGAN YANG BERAT

“Pada dasarnya, kami tidak membolehkan mereka tidur selama 48 jam,” ungkap Turner. “Kami memberikan mereka banyak tugas di darat dan di air, mulai dari berenang dan loncat ke sekoci hingga tes kecerdasan pada pukul 3 pagi tanpa tidur, serta tes kerja tim. Kami hanya mencoba melatih untuk memaksimalkan

kemampuan mereka dalam segala hal – secara mental dan fisik. Pada akhirnya kami akan mengetahui siapa yang masih bertahan dan bisa bekerja dengan maksimal,” jelasnya.

Tantangan selama pelatihan begitu besar, dari mabuk laut yang sulit diatasi hingga rasa tidak nyaman yang tak terduga, serta kelelahan hingga terbatasnya waktu – “idealnya, kami harusnya memiliki waktu satu tahun ekstra dan memiliki tim yang terdiri dari 20 orang,” ujar Turner – namun tidak ada yang seberat elemen kejutan saat akhirnya mereka menjejalkan kaki di atas kapal. “Mereka betul-betul terkejut,” ungkapnya. “Mereka tidak tahu apa yang akan mereka hadapi dan tidak ada cara menjelaskannya hingga saatnya mereka sendiri merasakan situasi yang sebenarnya.”

Dalam perjalanan pelatihan, tim berlayar dari Cina ke Amerika Serikat, hingga Prancis dan Inggris dan 10.000 mil laut di antara dua samudera – Pasifik dan Atlantik.

### AMBISI PATRIOTIK

Saat pembentukan tim, Yang Jiru, yang biasa dipanggil Wolf, berkata: “Ini adalah mimpi saya dan merupakan saat yang paling membanggakan dalam hidup saya,” seraya menambahkan: “Sebelum bergabung dengan Dongfeng Race Team, hidup saya seakan tak memiliki arah tujuan. Namun kini semuanya berubah. Saya tahu siapa saya dan ke mana arah tujuan hidup saya. Saya akan mewakili negara saya di Volvo Ocean Race.”

Mengenai kru Cina dalam timnya, Caudrelier berkata bahwa Cheng Ying Kit, yang biasa dikenal sebagai Kit, adalah kru yang paling berpengalaman dan kompeten secara teknis. Dia dan Wolf akan menjadi anggota tim dengan performa terbaik: “Itulah mengapa mereka dipilih sebagai skuad untuk kompetisi tahap akhir,” ujar Caudrelier. Chen Jin Hao yang berusia 22 tahun adalah anggota termuda dalam kru. Kendati demikian, menurut Charles dia memiliki ‘potensi yang luar biasa.’

Dongfeng Race Team didirikan sebagai bentuk promosi negara Cina dan disponsori Aeolus Tyres, perusahaan yang kerap melakukan pendanaan dan Shiyan, kota industri kendaraan bermotor. Meskipun memiliki banyak kekurangan, antusiasme dan keberanian maksimal yang terpancar dari tim pantai dan lepas pantai sangatlah menginspirasi. Kurangnya kemampuan dan pengalaman, tidak menjadi soal berkat keberanian, ambisi dan komitmen mereka.

“Semoga promosi ini akan membuka banyak peluang dan memberikan kredibilitas untuk berlayar dan sponsor di Cina. Itu saja sudah cukup bagi kami,” ujar Turner. “Kami tidak hanya mengutamakan kelas Cina – kami juga ingin mengajarkan tim pantai Cina bagaimana melakukan promosi sebesar ini secara efektif dari segi komersial, logistik, teknis dan komunikasi. Nantinya, tim Cina harus memiliki semua keterampilan ini, bukan hanya para kelas.”

Ujar Wolf: “Cina tengah bangkit dan kami sedang menapaki era baru dalam pelayaran,” seraya menambahkan: “Saya datang ke sini bukan hanya untuk mengikuti Volvo Ocean Race 2014-2015, tapi juga untuk memajukan masa depan pelayaran di Cina. Saya jamin, setelah berlayar populer di Cina, seluruh dunia akan terkejut dengan potensi besarnya.”

Kunjungi [volvoceanrace.com](http://volvoceanrace.com) untuk mengetahui berita terbaru mengenai kemajuan tim dalam kompetisi ini



**Untuk meraup keuntungan yang lebih besar harus diawali dengan siasat keuangan yang pintar.**

Pembiayaan harus fleksibel — disesuaikan agar cocok dengan situasi tertentu. Di Volvo Financial Services, kami memahami industri konstruksi dan pertambangan seperti Anda. Dan hal ini penting, karena kami memahami tantangan Anda, kami tahu bagaimana Anda menggunakan peralatan Anda dan kami mengakui bahwa terkadang musim berpengaruh. Ini adalah hal kecil yang dapat menentukan keberhasilan Anda. Lihat semuanya di [volvoce.com](http://volvoce.com).

Volvo Construction Equipment



POJOK OPERATOR

## MENGENAL ALAT BERATNYA

Operator asal Spanyol yang menyukai musik klasik

oleh Derek Workman

**B**ingkai foto berisikan seorang anak laki-laki berusia tiga tahun mengenakan sweater biru dan tersenyum malu tepampang di atas kaca depan wheel loader L110G Volvo. Namanya Aitor Molero, dan dia menemani ayahnya yang berbangga, Eusebio, bekerja selama berjam-jam dari dalam wheel. Wajar jika seorang ayah yang bangga memajang foto anaknya – namun hal lain yang ‘menemaninya’ juga istimewa: Mozart, Beethoven dan Shostakovich.

“Karena saya mendukung Real Madrid, kebanyakan orang berpikir saat menamai anak saya, saya terinspirasi Aitor Karanka, yang merupakan manajer asisten dan mantan pemain klub itu – namun sejujurnya, bukan saya yang memilih nama itu, melainkan istri saya, Ana.” Namun, senyum Molero menunjukkan bahwa dia tidak sepenuhnya berkilah dari anggapan itu.

### BERMAIN BAND BERSAMA

Eusebio Molero bergabung dalam timnya selama hampir seumur hidupnya, 37 tahun, namun sepak bola adalah kegemaran keduanya. Kegemaran utamanya tampak pada sejumlah koleksi musik klasik yang disimpan di kabinnya. Di waktu luangnya, Molero bermain saksofon bersama 15 musisi lain dalam sebuah band setempat, Agrupación musical l'atropello – Grup Musik Outrageous – serta band kota setempat yang kuat dan beranggotakan 110 orang.

“Saya mulai belajar musik saat berusia tujuh tahun dan mulai ikut dalam band di usia 14 tahun,” jelasnya. Dia mulai bermain

saksofon alto dan tenor, dan masih memainkannya 23 tahun kemudian. Dia berlatih mulai pukul 2 siang hingga 6 sore setelah menyelesaikan shift paginya di Antonio Tarazona SL, produsen pupuk dan produk tambahan industri nomor tiga terbesar di Spanyol. Perusahaan ini berbasis di Valencia, tempat Molero bekerja selama hidupnya, yang hanya berjarak 10 menit dengan berkendara dari rumahnya di Paiporta.

“Kami tampil di berbagai macam festival dan pesta, seperti Las Fallas, pesta terbesar di Valencia yang diadakan lebih dari empat hari di bulan Maret, mungkin yang terbesar di Spanyol,” jelas Molero. “Yang mungkin mengejutkan sebagian orang adalah kami juga memainkan musik klasik dari komposer-komposer besar, yang kami adaptasi untuk brass. Lagu-lagu klasik selalu menjadi favorit saya, dan saat berada di kabin, saya hampir selalu memutar CD musik klasik. Musik klasik menenangkan dan membantu saya fokus dalam bekerja, terutama saat kami harus bereaksi dengan sangat cepat, seperti saat memindahkan kargo ke kapal besar yang dikirim ke pabrik langsung dari pelabuhan di Valencia. Kami memindahkan sekitar 3.000 ton setiap hari, dan dengan memainkan musik klasik, saya jadi bisa berkonsentrasi saat bekerja.”

### ERA KEEMASAN DI MASA LALU?

Molero puas dengan alat berat yang dia gunakan setiap hari – satu dari empat wheel loader Volvo yang belum lama ini dibeli oleh perusahaan. Wheel loader Volvo sangat berbeda dari alat berat yang ayahnya kendari di Tarazona sebelum membeli →

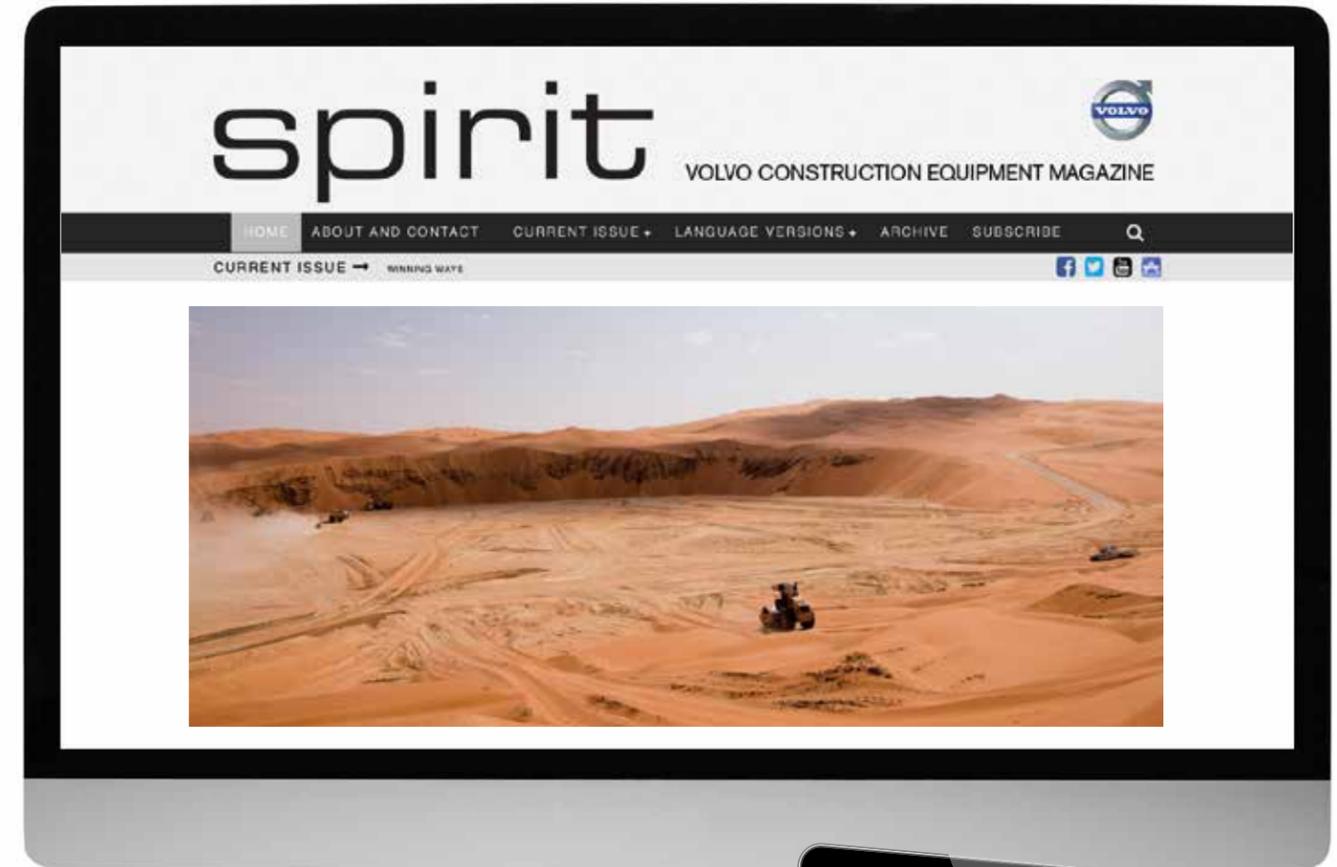
Foto oleh Vicent Bosch



Operator Eusebio Molero (kiri) dan Jorge Tarazona dari Antonio Tarazona SL yang sudah saling mengenal sejak kecil

Di dalam wheel L110G Volvo

# Coba sekarang



Volvo. Saat sebelum ayahnya pensiun setelah 23 tahun bekerja untuk perusahaan.

“Sejak saya masih kecil, ayah saya (juga bernama Eusebio) mengajak saya untuk menemaninya bekerja di akhir pekan, jadi pada dasarnya saya tumbuh bersama loader,” jelasnya. “Pada saat itu, loader sulit untuk digunakan. Model-model awal loader seperti mengendarai tank – dibutuhkan banyak tenaga untuk memutar roda kemudi. Selesai bekerja dengan loader lengan Anda akan berotot seperti setelah berlatih di gym.”

Konsep berlatih di gym, ujarnya, belum terpikirkan oleh kebanyakan orang 30 tahun lalu – mereka menjaga kebugaran dengan bekerja keras.

“Saya ingat ayah saya pulang ke rumah di malam hari dan meletakkan bantal listrik di sepanjang punggung bagian belakangnya. Pada saat itu, banyak operator yang menderita penyakit ginjal karena banyaknya guncangan saat menaikkan dan menurunkan bucket.” Penyakit umum lainnya adalah lutut kiri yang kaku dan sakit akibat kaki kiri yang hampir tidak digerakkan sama sekali selama seharian bekerja, karena kabin yang sempit. Konsep ‘ergonomis’ belum ada tiga dekade yang lalu.

## ALAT BERAT AJAIB

Tidak heran jika Molero sangat menyukai L110G Volvo baru miliknya. Sistem suspensi boom menyerap getaran serta mengurangi guncangan dan tumpahan bucket saat bergerak cepat, pelindung engine bertenaga listrik dengan bukaan lebar memungkinkan akses cepat dan mudah ke kompartemen engine, dan engine akan dimatikan setelah waktu yang ditentukan (sekitar dua dan 50 menit).

“Alat ini dikemudikan dengan jari, dan Anda dapat mengatur ketinggian bucket sesuai keinginan Anda, seberapa tinggi atau

rendah dalam waktu dua detik,” ujar Molero. “Alat ini otomatis berhenti di titik yang tepat, jadi tidak ada lagi pantulan. Maka bucket pun tidak akan berbenturan dengan permukaan tanah, dan membuat operator lebih nyaman. Semuanya didesain untuk produktivitas yang lebih tinggi, penghematan bahan bakar yang luar biasa dan tenaga yang lebih besar. Ini adalah alat berat yang dioperasikan secara ajaib.”

Antonio Tarazona SL masih merupakan bisnis milik keluarga, dan dalam beberapa hal Molero dianggap sebagai bagian dari keluarga itu: dia dan Jorge Tarazona, saudara laki-laki yang memimpin divisi teknis/industri, sudah saling mengenal sejak masih kecil.

“Di Tarazona, keputusan tidak pernah dibuat di tingkat manajemen, lalu harus diikuti oleh para pekerja,” ujar Molero. “Saat membuat keputusan untuk mengganti wheel loader, yang sudah digunakan selama delapan tahun terakhir, sebuah kelompok yang mewakili semua divisi di perusahaan – manajemen, administrasi, keuangan dan operasi – berkumpul untuk berdiskusi.”

“Saat seorang perwakilan dari Maquinaria y Recambios de Levante SL, agen resmi Volvo CE setempat, membawa

wheel loader Volvo untuk dipertunjukkan, kami dapat melihatnya beraksi. Selain itu, kami juga berkesempatan untuk menanyakan berbagai hal yang perlu diketahui operator. Elemen keuangan tidak ada hubungannya dengan kami, namun kami harus bekerja di kabin sepanjang hari, dan operator tahu lebih banyak dibandingkan kebanyakan orang tentang bagaimana alat berat bekerja dan apakah alat tersebut akan bekerja sesuai keperluan.”

Dengan garansi yang diperpanjang lima tahun, Molero dan sesama rekan operator yakin bahwa nantinya, mereka akan menyukai alat berat Volvo dan merasa nyaman menggunakannya. 

## OPERATOR TAHU LEBIH BANYAK DIBANDINGKAN KEBANYAKAN ORANG TENTANG BAGAIMANA ALAT BERAT BEKERJA

[volvospiritmagazine.com](http://volvospiritmagazine.com)

Semua berita dan informasi tentang Volvo CE termasuk video eksklusif di komputer atau iPad Anda

VOLVO  
OCEAN  
RACE  
ROUND THE WORLD

# TANPA KEBERANIAN. TIDAK AKAN ADA KESUKSESAN.

Volvo Ocean Race adalah salah satu kompetisi paling sulit di dunia. Kami telah memutuskan untuk menantang diri kami sendiri. Untuk setiap persinggahan Volvo Ocean Race kami akan menghadapi tantangan baru menggunakan alat berat kami. Lagi pula, mengapa hanya mereka yang merasakan semua keseruan yang ada? Ikuti kemajuan kami dalam mengelilingi dunia di [volvoceanrace.volvoce.com](http://volvoceanrace.volvoce.com)

Volvo Construction Equipment

